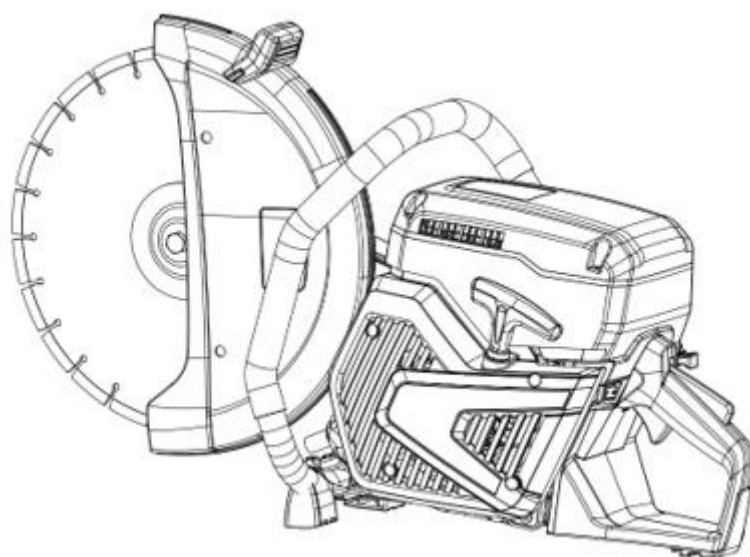




SPALINOWA PIŁA TARCZOWA DO BETONU

TPB7435

Numer katalogowy: 39 059 714

Wyprodukowano w ChRL., Instrukcja obsługi: wydanie 1, lipiec 2025 rok



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia przeczytaj uważnie i ze zrozumieniem instrukcję obsługi.

CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE CE

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228) i Dyrektywą 2006/42/EC Parlamentu Europejskiego i Rady

Producent: Krysiak Sp. z o.o., ul. Rolna 6, 62-081 Baranowo

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie dokumentacji technicznej maszyny na terenie UE:

Andrzej Krysiak, Rolna 6, 62-081, Baranowo **deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:**

Maszyna:	Spalinowa piła do betonu Faworyt TPB7435
Model:	GT-7208E
Numery seryjne:	2025014770001-2025014779999
Funkcja:	cięcie betonu w warunkach przydomowych

do której odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia wymagania dyrektyw:

2006/42/EC – Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn

2014/30/EU – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

2000/14/EC + 2005/88/EC – Dyrektywa hałasowa

2016/1628- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 14 września 2016r. w sprawie wymogów dotyczących silników spalinowych.

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN ISO 19432-1:2020, EN ISO 14982:2009

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC + 2005/88/EC

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 116 dB(A)

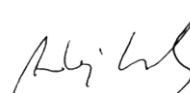
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 111 dB(A), K=3.0 dB(A)

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 92,4 dB(A), K=3dB(A)

Wibracje a_{hv} : max: 9,822 m/s², k=1,5 m/s²

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V dyrektywy 2000/14/EC

Niniejsza deklaracja zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli maszyna zostanie zmieniona lub przebudowana bez zgody producenta. Niniejsza deklaracja wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.



Andrzej Krysiak
Prezes Zarządu

27/06/2025, Baranowo

Data i miejsce wystawienia
upoważnionej

Imię, nazwisko oraz podpis osoby

do sporządzenia deklaracji zgodności

Jednostka biorąca udział w ocenie zgodności:

TÜV SÜD Product Service GmbH; Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65; 80339; Munchen, Germany



OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Zawarte są tu ważne informacje dotyczące zasad właściwego montażu, sposobu pracy i konserwacji urządzenia, bezpiecznych dla użytkownika. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc do niej wrócić lub przekazać ją kolejnym użytkownikom wraz z urządzeniem.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj szczególną uwagę na rozdziały, które zawierają sygnały ostrzegawcze i uwagi.

Wszelkie regulacje lub czynności konserwacyjne nie opisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub specjalistyczne centrum serwisowe. Posiadają oni niezbędną wiedzę i sprzęt, aby zapewnić prawidłowe wykonanie pracy bez wpływu na bezpieczeństwo maszyny.

Pomoże to utrzymać najwyższą wydajność zakupionego urządzenia i utrzymać jego wartość podczas eksploatacji.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie to, używane zgodnie z jego przeznaczeniem, odpowiada stanowi techniki oraz aktualnym wymagom bezpieczeństwa w momencie jego wprowadzenia.

Nie nadaje się do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Każdy inny sposób użytkowania jest niewłaściwy. Niewłaściwe użycie lub modyfikacje urządzenia lub użycie komponentów, które nie są przetestowane i zatwierdzone przez producenta, może spowodować nieprzewidziane uszkodzenia!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieuwzględnione w niniejszej instrukcji jest uważane za użycie bez zezwolenia i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.



UWAGA

Przedstawione w instrukcji rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od wyglądu rzeczywistego urządzenia.

Nie ma to wpływu na zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu.

Spis treści

Spis treści	4
1. Zawartość opakowania	5
2. Przeznaczenie	5
3. Opis ogólny	5
3.1 Opis działania	5
3.2 Elementy piły	6
3.3 Dane techniczne	7
4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa	8
4.1 Symbole dotyczące urządzenia	8
4.2 Symbole w instrukcji obsługi	11
4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	12
4.4 Bezpieczna praca z urządzeniem	17
4.5 Bezpieczna konserwacja, transport i przechowywanie	18
4.6 Zabezpieczenia w urządzeniu	19
4.7 Zagrożenia, których należy być świadomym podczas wykonywania cięcia	22
4.8 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące mieszanki paliwowej	27
5. Montaż	27
5.1 Tarcza tnąca	27
5.2 Montaż i regulacja tarczy tnącej	31
5.3 Paliwo	34
6. Praca z urządzeniem	36
6.1. Kontrola przed uruchomieniem silnika	36
6.2. Uruchomienie	36
6.3. Zatrzymanie	40
7. Konserwacja, czyszczenie, przechowywanie i zamawianie części zamiennych	40
7.1 Czyszczenie piły	41
7.2 Świeca zapłonowa	41
7.3 Kontrola funkcjonalna	42
7.4 Gaźnik	44
7.5 Regulacja prędkości biegu jałowego	44
7.6 Obudowa rozrusznika	45
7.7 Układ paliwowy	45
7.8 Filtr powietrza	46
7.9 Przekładnia napędowa, sprzęgło	46
7.10 System dostarczania wody	46
7.11 Transport i przechowywanie	47
7.12 Zamawianie części zamiennych	48
8. Plan wyszukiwania usterek	48
9. Gwarancja	49
10. Usuwanie odpadów i recycling	50
11. Ryzyko resztkowe	50
12. Rysunek złożeniowy	51

1. Zawartość opakowania

Ostrożnie otwórz opakowanie i wyciągnij z niego wszystkie elementy piły. Komplet powinien zawierać:

- korpus piły
- tarcza tnąca
- komplet narzędzi: klucz uniwersalny, klucz imbusowy, śrubokręt
- pojemnik na mieszankę
- wężyk do wody z szybkozłączka
- instrukcja obsługi
- karta gwarancyjna

2. Przeznaczenie

OSTRZEŻENIE

Piła do betonu (nazywana inaczej przecinarką) jest przeznaczona wyłącznie do cięcia twardych materiałów tj. beton, asfalt, kostka brukowa czy kamień w warunkach przydomowych. Każde inne jej wykorzystanie jest sprzeczne z przeznaczeniem (np. przecinanie drewna czy środków spożywczych) i może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika, a także prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Piła nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci oraz osoby dorosłe znajdujące się pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków ograniczających możliwość prowadzenia pojazdów mechanicznych i obsługiwanie maszyn. Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła, która zapoznała się z niniejszą instrukcją i jest świadoma ryzyka zranień i uszkodzeń, jakie mogą wystąpić w wyniku nieprzestrzegania zasad w niej zawartych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody zaistniałe w wyniku użycia urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem oraz jego nieprawidłowej obsługi. Za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi na zdrowiu lub mieniu odpowiada wyłącznie właściciel piły i/lub osoba ją obsługująca.

OSTRZEŻENIE

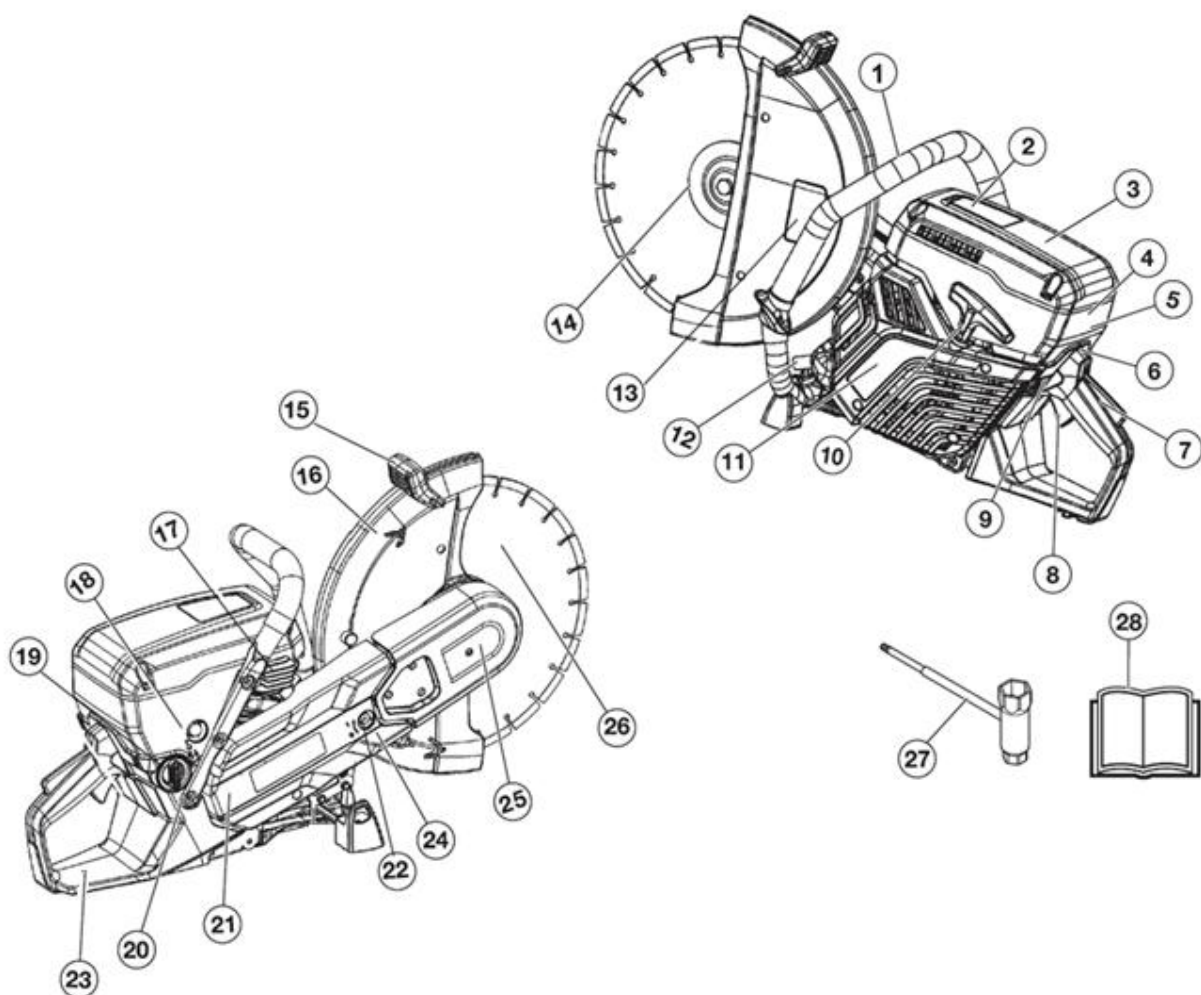
Piła nie jest przystosowana do użytku komercyjnego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje w przypadku, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do innej działalności zarobkowej.

3. Opis ogólny

3.1 Opis działania

Piła spalinowa tnie beton za pomocą tarczy, obracającej się z dużą prędkością prostopadle do płaszczyzny cięcia. Tarcza jest wprowadzana w ruch za pomocą silnika dwusuwowego zasilanego mieszanką paliwową. Odpowiednie chłodzenie tarczy zapewnia woda. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenia - osłona, które chroni przed elementem tnącym dłoń osoby obsługującej, oraz w przycisk stop.

3.2 Elementy piły



Rys. 1

1. Uchwyt przedni
2. Naklejka ostrzegawcza
3. Pokrywa filtra powietrza
4. Naklejka z instrukcją rozruchu
5. Pokrywa cylindra
6. Dźwignia ssania z blokadą
7. Blokada dźwigni gazu
8. Dźwignia gazu
9. Wyłącznik zapłonu
10. Uchwyt rozrusznika
11. Obudowa rozrusznika
12. Tłumik
13. Naklejka informacyjna montażu tarczy
14. Kołnierz, wałek, tuleja (patrz instrukcje w sekcji „Montaż i regulacja”)
15. Uchwyt regulacyjny osłony

16. Osłona tarczy tnącej
17. Zawór dekompresyjny
18. Pompka rozruchowa
19. Korek wlewu paliwa
20. Przyłącze wody (nie pokazane na rysunku)
21. Osłona paska
22. Napinacz paska
23. Tabliczka znamionowa
24. Ramię tnące
25. Głowica tnąca
26. Tarcza tnąca
27. Klucz (klucz nasadowy do świec + wkrętak)
28. Instrukcja obsługi



Przed złożeniem urządzenia zapoznaj się z Rys. 1 przedstawiającym elementy piły.

3.3 Dane techniczne

Model	TPB7435, nr kat.: 39 059 714
Pojemność skokowa silnika	74 cm ³
Silnik	1E74F, 2T
Moc znamionowa silnika	3,5 kW
Prędkość znamionowa	8000 obr/min
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	9500 obr/min
Maksymalna prędkość tarczy	4700 obr/min
Bieg jałowy	3000 ±300 obr.
Rodzaj tarczy	Diamantowa
Maksymalna średnica zewnętrzna tarczy	350 mm
Max głębokość cięcia	125 mm
Średnica otworu trzpienia	25,4 mm
Średnica wałka	15 mm
Minimalna średnica zewnętrzna kołnierza	100 mm
Moment obrotowy dokręcenia mocowania tarczy	25 Nm
Pojemność zbiornika na mieszankę paliwową	1 l
Funkcja antywibracyjna	Tak
Waga netto (bez tarczy i z pustym zbiornikiem)	10 kg
Waga netto z tarczą	11,7 kg
Zalecane ciśnienie wody chłodzącej	0,5-4 bar
Paliwo	mieszanka benzyny bezołowiowej i oleju 2T w stosunku 1:25
Pojemność zbiornika paliwa	950 ml
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	92,4 dB(A), k=3,0 dB(A)

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	111,0 dB(A), $k=3dB(A)$
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}	116 dB(A)
Wibracje a_{hv} : max	9,822 m/s ² , $k=1,5$ m/s ²
Świeca zapłonowa	NGK BPMR7A

Wartości hałasu i drgań zostały określone zgodnie z normami i przepisami określonymi w deklaracji zgodności. Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być użyta do porównania urządzenia z innymi urządzeniami oraz do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.

OSTRZEŻENIE

Wartości emisji drgań mogą być rozbieżne z podaną i różne podczas pracy piły, w zależności od sposobu jej użycia. Środki ostrożności mające na celu ochronę użytkownika, powinny opierać się na ocenie ekspozycji w konkretnych, rzeczywistych warunkach pracy (należy wziąć pod uwagę wszystkie składowe cyklu pracy, czyli zarówno czas pracy, jak czas, w którym urządzenie pozostaje wyłączone oraz pracuje bez obciążenia).

*Producent zastrzega sobie prawo do zmian poprawiających funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia, które niekoniecznie są odzwierciedlone na rysunkach i w opisach niniejszej instrukcji.

4. Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa

Zawarte są tu podstawowe zasady bezpieczeństwa, konieczne do zachowania podczas pracy urządzenia. Urządzenie jest zaopatrzone w naklejki ostrzegawcze i informacje w postaci piktogramów – umownych znaków ostrzegawczych, które mają przypominać o bezpieczeństwie użytkowania i obsługi. Naklejki te należy utrzymywać w czystości i nie wolno ich odklejać. W przypadku uszkodzenia, zabrudzenia czy utraty czytelności należy dokupić je u importera i ponownie umieścić na maszynie. Znaki bezpieczeństwa oraz napis ostrzegawczy są umieszczone na obudowie piły.

4.1 Symbole dotyczące urządzenia

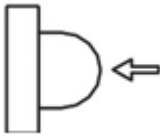
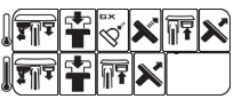
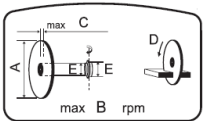
Dbaj o to, aby były czytelne: (nie wszystkie są na urządzeniu).

	UWAGA! Zachowaj szczególną ostrożność!
	Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi piły i stosuj się do wszystkich zawartych w niej wskazówek.
	Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

  	Do pracy zawsze zakładaj odzież ochronną. Pracuj w okularach ochronnych, w masce przeciwpyłowej na twarz i w ochronnikach słuchu. Jeśli pracujesz w terenie, gdzie występuje ryzyko uderzenia spadającym przedmiotem, załóż kask ochronny (najlepiej dźwiękoszczelny).
 	Do pracy zakładaj rękawice ochronne odporne na przecięcie. Do pracy zakładaj solidne obuwie z podeszwą antypoślizgową.
	Używaj obu rąk do pracy piłą.
	OSTRZEŻENIE: Podczas cięcia tworzą się pyły. Wdychane mogą powodować obrażenia. Używaj zatwierdzonej maski do oddychania. Unikaj wdychania spalin. Zawsze zapewnij dobrą wentylację.
	OSTRZEŻENIE: Odrzuty mogą być nagłe, szybkie i gwałtowne. Mogą spowodować obrażenia zagrażające życiu. Przed użyciem maszyny przeczytaj i zrozum wszystkie wskazówki bezpieczeństwa zawarte w instrukcji.
	OSTRZEŻENIE: Iskry pochodzące z tarczy tnącej mogą spowodować pożar materiałów łatwopalnych, takich jak: benzyna (gaz), drewno, ubrania, sucha trawa itp.
	OSTRZEŻENIE! Paliwo jest łatwopalne. Nie pal podczas nalewania paliwa ani podczas pracy piłą. Podczas nalewania paliwa trzymaj się z dala od źródeł ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	Podczas pracy uważaj na odpryski i iskry z obrabianego materiału. Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości – 20m.
	Upewnij się, że tarcza nie jest pęknięta lub uszkodzona w inny sposób. Używanie uszkodzonej tarczy jest niedopuszczalne.
	Nie należy używać tarcz od pił tarczowych do drewna.
	Ssanie
	Pompka paliwa
	Zawór dekompresyjny/ dźwignia ssania
	Uchwyt linki rozrusznika
	Zbiornik mieszanki paliwa
	Naklejka z instrukcją uruchamiania Zobacz instrukcje w części Uruchamianie i zatrzymywanie.
	Naklejka na osłonie tarczy tnącej A = Średnica tarczy tnącej B = Maksymalna prędkość wału wyjściowego C = Maksymalna grubość tarczy D = Kierunek obrotu tarczy, E = Wymiar tulei

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

	Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Przeznacz niepotrzebne urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Należy oddać zużyte urządzenie elektryczne w punkcie recyklingu.
	Oznakowanie CE jest potwierdzeniem spełnienia wymagań wszystkich, mających zastosowanie dyrektyw. Poprzez umieszczenie tego oznakowania na wyrobie producent wskazuje, że produkt spełnia wymagania określone w prawodawstwie unijnym.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

4.2 Symbole w instrukcji obsługi



Symbol ostrzegawczy wskazuje informacje dotyczące zagrożeń, które mogą prowadzić do uszkodzeń ciała lub mienia. Słowo ostrzegawcze (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, UWAGA) stosowane jest razem z symbolem ostrzegawczym w celu wskazania prawdopodobnej i potencjalnej możliwości uszkodzenia ciała lub mienia. Dodatkowo symbol zagrożenia może być stosowany do wskazania rodzaju zagrożenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten piktogram oznacza zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi

OSTRZEŻENIE

Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

UWAGA

Ten piktogram sygnalizuje zagrożenie, które w razie jego nieuniknięcia, może spowodować uszkodzenia produktu.



WSKAZÓWKA

Ten piktogram przedstawia informacje ułatwiające posługiwanie się urządzeniem.

- Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu

4.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

W tej sekcji opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania maszyny. Informacje te nigdy nie zastępują profesjonalnych umiejętności i doświadczenia.

Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że rozumiesz instrukcję. Zaleca się również, aby operatorzy, którzy korzystają z maszyny po raz pierwszy, uzyskali praktyczne instrukcje przed jej użyciem.

Pamiętaj, że to Ty, operator, ponosisz odpowiedzialność za to, aby nie narażać ludzi ani ich mienia na wypadki lub zagrożenia.

Maszyna musi być czysta. Znaki i naklejki muszą być w pełni czytelne.

Zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem

Nie da się objąć każdej możliwej sytuacji, z którą możesz się spotkać. Zawsze zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Jeśli znajdziesz się w sytuacji, w której poczujesz się niebezpiecznie, zatrzymaj się i zasięgnij porady eksperta. Skontaktuj się ze sprzedawcą, agentem serwisowym lub doświadczonym użytkownikiem. Nie próbuj żadnych sztuczek, co do których masz wątpliwości!

OSTRZEŻENIE

Maszyna może być niebezpiecznym narzędziem, jeśli jest używana nieprawidłowo lub nieostrożnie, co może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia operatora lub innych osób.

Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub innym osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi maszyny na jej użytkowanie lub serwisowanie.

Nigdy nie pozwalaj nikomu innemu korzystać z maszyny bez wcześniejszego upewnienia się, że przeczytał i zrozumiał treść instrukcji obsługi.

Nigdy nie używaj maszyny, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu lub narkotyków, leków lub czegokolwiek, co może wpłynąć na Twój wzrok, czujność, koordynację lub osąd.

OSTRZEŻENIE

Nieautoryzowane modyfikacje i/lub akcesoria mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika lub innych osób.

W żadnym wypadku konstrukcja maszyny nie może być modyfikowana bez zgody producenta.

Nie modyfikuj tego produktu ani nie używaj go, jeśli wygląda na to, że został zmodyfikowany przez innych.

Nigdy nie używaj maszyny, która jest uszkodzona. Przeprowadź kontrole bezpieczeństwa, konserwację i instrukcje serwisowe opisane w tej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez przeszkolonych i wykwalifikowanych specjalistów. Zobacz instrukcje w części Konserwacja.

Zawsze używaj oryginalnych akcesoriów.

OSTRZEŻENIE

Ta maszyna wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub ciężkich obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantów medycznych przed rozpoczęciem korzystania z tej maszyny.



OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, koniecznie przestrzegaj opisanych wskazówek bezpieczeństwa i zachowania szczególnej uwagi. Zaznajom się dobrze ze wszystkimi częściami piły przed jej montażem.

Nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.

Przygotowanie do bezpiecznej pracy:

- Nie pozwalaj dzieciom oraz innym osobom dorosłym, które nie zaznały się z niniejszą instrukcją obsługi, używać urządzenia.
- Piła nie jest zabawką, zachowaj szczególną ostrożność przez cały czas kontaktu z urządzeniem.
- Nie używaj piły do innych celów niż cięcie betonu.
- Nie uruchamiaj ani nie korzystaj z urządzenia w czasie, w którym w pobliżu znajdują się inne osoby (szczególnie małe dzieci oraz zwierzęta domowe). Zatrzymaj urządzenie, jeśli ktoś pojawi się w obrębie obszaru, w którym pracujesz. Odwrócenie uwagi w trakcie cięcia może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.



OSTRZEŻENIE

- Bezpieczna odległość dla przecinarki wynosi 20 metrów. Jesteś odpowiedzialny za to, aby zwierzęta i osoby postronne nie znajdowały się w obszarze roboczym. Nie rozpoczynaj cięcia, dopóki obszar roboczy nie będzie czysty i nie będziesz stał pewnie.
- Obserwuj otoczenie, aby mieć pewność, że nic nie wpłynie na kontrolę nad maszyną.
- Upewnij się, że nikt/nic nie może wejść w kontakt z urządzeniem tnącym lub zostać uderzonym przez części wyrzucane przez tarcze.
- Nie używaj maszyny w złą pogodę, np. przy gęstej mgle, ulewnym deszczu, silnym wietrze, intensywnym zimnie itp. Praca w złą pogodę jest męcząca i może prowadzić do niebezpiecznych warunków, np. śliskich powierzchni.
- Nigdy nie zaczynaj pracy maszyną, zanim obszar roboczy nie będzie czysty i nie będziesz mieć stabilnego oparcia. Uważaj na przeszkody z nieoczekiwanym ruchem. Upewnij się, że podczas cięcia żaden materiał nie może się poluzować i unieść, powodując obrażenia operatora. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie.
- Pamiętaj, że to użytkownik i/lub właściciel ponoszą odpowiedzialność za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Upewnij się, że miejsce Twojej pracy oraz jego bezpośrednia okolica są należycie przygotowane – uprzątnięte.
- Przed każdym użyciem przeprowadź kontrolę wzrokową urządzenia. Nie uruchamiaj piły, jeśli brak w niej jakichkolwiek elementów lub gdy mocowania są luźne (niedokręcone).



OSTRZEŻENIE

Nie ciągnij przecinarki na jedną stronę, ponieważ może to spowodować zacięcie lub pęknięcie tarczy, co może spowodować obrażenia u ludzi.

Pod żadnym pozorem nie szlifuj za pomocą boku tarczy; prawie na pewno ulegnie uszkodzeniu lub pęknie i może spowodować ogromne szkody. Używaj wyłącznie sekcji tnącej.

Przed włożeniem do istniejącego nacięcia wykonanego przez inną tarczę sprawdź, czy rowek nie jest cieńszy od Twojej tarczy, ponieważ może to spowodować zakleszczenie się w rowku tnącym i odrzut.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Nigdy nie używaj tarczy diamentowej do cięcia tworzyw sztucznych. Ciepło wytwarzane podczas cięcia może stopić plastik i przykleić się do tarczy tnącej, powodując odrzut.

Cięcie metalu generuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używaj urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

Maszyna jest zaprojektowana i przeznaczona do cięcia za pomocą tarcz diamentowych przeznaczonych do maszyn ręcznych. Maszyny nie należy używać z żadnym innym rodzajem tarczy ani do żadnego innego rodzaju cięcia.

Sprawdź, czy tarcza tnąca jest prawidłowo zamontowana i nie wykazuje śladów uszkodzeń. Sprawdź, czy do danego zastosowania użyto właściwej tarczy tnącej.

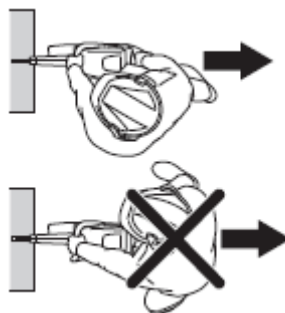
Nigdy nie tnij materiałów azbestowych!

Trzymaj piłę obiema rękami; trzymaj ją mocno, kciukami i palcami obejmującymi uchwyty. Prawa ręka powinna znajdować się na tylnym uchwycie, a lewa na przednim. Wszyscy operatorzy, niezależnie od tego, czy są praworęczni, czy leworęczni, powinni używać w ten sposób. Nigdy nie obsługuj przecinarki, trzymając ją tylko jedną ręką.



Rys. 2

Stań równolegle do tarczy tnącej. Unikaj stania prosto za nią. W przypadku odrzutu piła przesunie się w płaszczyźnie tarczy tnącej.



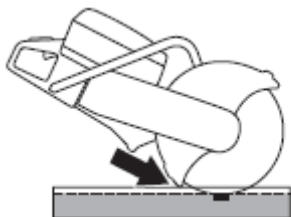
Rys. 3

Zachowaj bezpieczną odległość od tarczy tnącej, gdy silnik pracuje.

Nigdy nie pozostawiaj maszyny bez nadzoru z włączonym silnikiem.

Nigdy nie przesuwasz maszyny, gdy obraca się tarcza tnąca. Upewnij się, że tarcza zatrzymała się całkowicie, zanim maszyna zostanie odciągnięta od podłoża.

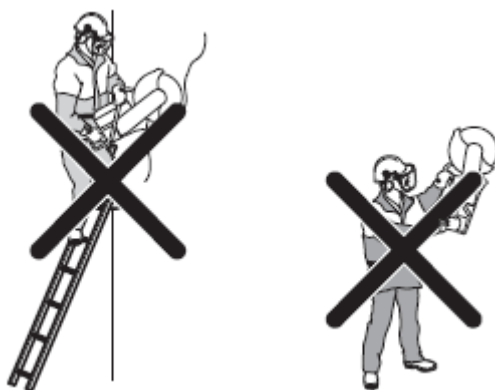
Oslona sprzętu tnącego powinna być wyregulowana tak, aby tylna część była na równi z przedmiotem obrabianym. Odpryski i iskry z obrabianego materiału są następnie zbierane przez osłonę i odprowadzane od użytkownika. Osłony sprzętu tnącego muszą być zawsze zamontowane, gdy maszyna pracuje.



Rys. 4

Nigdy nie używaj urządzenia w strefy odrzutu tarczy do cięcia.
Zachowaj dobrą równowagę i mocne oparcie.

Nigdy nie podnoś powyżej wysokości ramion.



Rys. 5

Stań w wygodnej odległości od obrabianego przedmiotu. Sprawdź, czy tarcza nie styka się z niczym, gdy maszyna jest uruchomiona

Przykładaj tarczę tnącą delikatnie pracującą z dużą prędkością (pełny gaz). Utrzymuj pełną prędkość, aż do zakończenia cięcia.

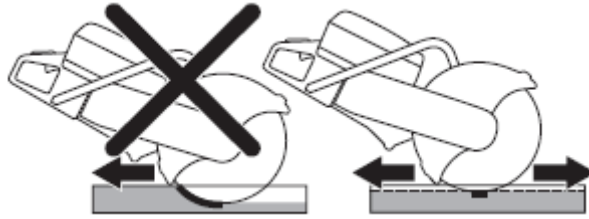
Uruchom maszynę bez wymuszania lub naciskania tarczy.

Przesuwaj maszynę w dół wzdłuż tarczy. Nacisk z boku może uszkodzić tarczę i jest bardzo niebezpieczny.



Rys. 6

Przesuwaj tarczę powoli do przodu i do tyłu, aby uzyskać małą powierzchnię styku między tarczą a materiałem, który ma być cięty. Obniża to temperaturę tarczy i zapewnia skuteczne cięcie.



Rys. 7

Rozwiązywanie problemu z pyłem

Maszyna jest wyposażona w zestaw do płukania wodą, który zapewnia maksymalną eliminację pyłu.

W miarę możliwości należy używać tarczy do cięcia na mokro z chłodzeniem wodnym, aby zapewnić optymalne zarządzanie pyłem.

Wyreguluj przepływ wody za pomocą zaworu, aby wyeliminować pył. Wymagana objętość wody różni się w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Jeśli węże wodne zostaną wypchnięte od źródeł zasilania, oznacza to, że maszyna jest podłączona do źródła wody o zbyt wysokim ciśnieniu.

Odzież ochronna

Musisz używać zatwierdzonego osobistego sprzętu ochronnego za każdym razem, gdy używasz maszyny. Osobisty sprzęt ochronny nie może wyeliminować ryzyka obrażeń, ale zmniejszy stopień obrażeń, jeśli wypadek się zdarzy. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze odpowiedniego sprzętu.



OSTRZEŻENIE

Używanie produktów takich jak przecinaki może powodować emisję pyłu i oparów, które mogą zawierać niebezpieczne substancje chemiczne. Sprawdź rodzaj materiału, który zamierzasz przetworzyć i użyj odpowiedniej maski oddechowej.

Długotrwałe narażenie na hałas może skutkować trwałym uszkodzeniem słuchu.

Zawsze używaj zatwierdzonych środków ochrony słuchu. Słuchaj sygnałów ostrzegawczych lub krzyków, gdy nosisz środki ochrony słuchu. Zawsze zdejmuj środki ochrony słuchu natychmiast po zatrzymaniu silnika.

Zawsze używaj:

- Atestowany kask ochronny
- Ochronniki słuchu
- atestowaną ochronę oczu. Jeśli używasz osłony twarzy, musisz również nosić atestowane okulary ochronne.
- Atestowaną ochronę dróg oddechowych
- Grube, mocne rękawice.
- Obcisłe, grube i wygodne ubranie, które zapewnia pełną swobodę ruchów. Cięcie generuje iskry, które mogą zapalić ubranie. Zalecamy noszenie trudnopalnej bawełny lub grubego dżinsu. Nie noś ubrań wykonanych z materiałów takich jak nylon, poliester lub wiskoza. Zapalony taki materiał może stopić się i przykleić do skóry. Nie noś szortów
- Buty ze stalowymi noskami i antypoślizgową podeszwą.

Unikaj noszenia rozpuszczonych włosów, luźnej odzieży z wiszącymi sznurkami czy paskami oraz biżuterii, gdyż łatwo może dostać się w ruchome części piły.

Inne środki ostrożności



UWAGA

Podczas pracy z maszyną mogą pojawić się iskry i spowodować pożar.

Zawsze trzymaj sprzęt przeciwpożarowy pod ręką.

- Gaśnica
- Zawsze miej w pobliżu apteczkę pierwszej pomocy.

4.4 Bezpieczna praca z urządzeniem



OSTRZEŻENIE

W trakcie pracy urządzenia w żadnym wypadku nie podkładaj rąk i nóg pod, ani w pobliże tarczy. Niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Możliwość eksploatacji urządzenia w określone dni (np. w niedziele i święta), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub klinikach) jest ograniczona.



OSTRZEŻENIE

Twoja odpowiedzialność: Ogranicz użytkowanie tego urządzenia do osób, które przeczytały, zrozumiały i będą się stosować do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji.

- Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nie uruchamiaj piły przy silnym wietrze, gdy jest słaba widoczność, bardzo wysokie lub bardzo niskie temperatury.
- Nigdy nie używaj piły w deszczu.
- Nigdy nie uruchamiaj piły w zamkniętych lub źle przewietrzanych pomieszczeniach; niebezpieczeństwo zatrucia – spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.
- Do pracy piłą miej suche dłonie, bez śladów zabrudzeń paliwem lub olejem.
- Nie korzystaj z urządzenia w przypadku zmęczenia, osłabionej koncentracji, gdy jesteś pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków odurzających. Pracuj z rozsądkiem, rób przerwy.
- Nigdy nie zostawiaj piły w miejscu pracy bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE

Zatrzymaj silnik za każdym razem, gdy pozostawiasz piłę. Podczas przerw w pracy odłóż urządzenie w taki sposób, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia.

- Nie pracuj przy użyciu urządzenia, które jest niekompletne, nieprawidłowo wyregulowane, źle zmontowane, uszkodzone (np. z niedziałającym włącznikiem) lub przebudowane bez zgody producenta.
- Sprawdzaj tarczę przed każdym uruchomieniem.
- Nie przeciążaj urządzenia, nie zmieniaj ustawień regulatora przy silniku.
- Nie pracuj w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów - niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nie wolno palić tytoniu podczas pracy piłą oraz w obszarze, na którym przygotowujesz mieszankę paliwa, dolewasz paliwo lub przechowujesz mieszankę, czy samo urządzenie. Wyeliminuj wszystkie źródła iskiei lub płomieni. Czy inna praca, która powoduje iskrzenie.
- Uważnie obchodź się z paliwem; rozlane posprzątaj.
- Zachowuj zawsze stabilną pozycję ciała – stój w lekkim rozkroku, utrzymuj równowagę i używaj piły tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Śliskie podłoże, ukryte w nim dziury lub

niestabilna pozycja (np. na drabinie) mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad urządzeniem zwłaszcza w nieoczekiwanej sytuacji.

- Przenoś piłę wyłączoną, trzymając za przedni uchwyt, z tarczą odwróconą od ciała. Używaj osłony tarczy.
- Przed uruchomieniem piły upewnij się, że tarcza niczego nie dotyka.
- Zawsze mocno trzymaj piłę prawą ręką za główny i lewą za przedni uchwyt. Trzymanie piły w odwrotny sposób zwiększa ryzyko zranień i jest niedozwolone.
- Nie pracuj piłą na wysokości powyżej ramion, nie używaj jej na drzewie ani na drabinie.
- Podczas pracy w rowach, obniżeniach, wykopach czy warunkach ograniczonej swobody ruchu należy ciągle zwracać uwagę na wystarczającą wymianę powietrza – zagrożenie dla życia wskutek zatrucia!
- W razie wystąpienia mdłości, bólu czy zawrotów głowy, zakłóceń widzenia, słuchu lub spadku koncentracji, natychmiast przerwij pracę; symptomy mogą oznaczać zatrucie wysoką koncentracją spalin – niebezpieczeństwo wypadku!
- Nigdy nie puszczaj piły w czasie pracy.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas piłowania. Piła może pochwycić elementy z otoczenia i wyrzucić w Twoją stronę.
- Nie dotykaj tarczy przy pracującym silniku.
- Podczas pracy tarczy może być wyrzucana woda. Pryskanie wody, może grozić poślizgnięciem.
- Podczas pracy urządzeniem emitowane są pyły i mgiełki, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia (zwłaszcza u alergików).
- Narażenie na wibracje poprzez długotrwałe stosowanie narzędzi ręcznych może powodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów w palcach, dłoniach i stawach u osób szczególnie narażonych na wady układu krążenia lub opuchlizny. Dłuższa praca urządzenia może powodować zakłócenia w ukrwieniu rąk spowodowane wibracjami. Jeśli pojawiają się symptomy takie jak odrętwienie, ból, osłabienie, przebarwienia lub zmiany skóry, brak czucia w palcach, dłoniach lub stawach przerwij pracę i skonsultuj się z lekarzem. System amortyzatorów tłumiących drgania nie gwarantuje, że wyżej wymienione problemy nie będą występowały. Użytkownicy, którzy regularnie używają narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym muszą kontrolować stan zdrowia oraz stan stosowanych przez nich narzędzi. Czas pracy można wydłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy, aby uniknąć ryzyka „białych palców”.



OSTRZEŻENIE

Uważaj, aby podczas pracy gorący strumień spalin nie został skierowany na materiały łatwopalne (np. suchą trawę, liście, korę czy paliwo). Nie dotykaj takich materiałów rozgrzaną powierzchnią tłumika – niebezpieczeństwo pożaru!

- Jeśli powstanie sytuacja nieopisana w tym podręczniku zwróć się o pomoc na infolinię serwisową producenta.

4.5 Bezpieczna konserwacja, transport i przechowywanie

- Sprawdź, czy wszystkie elementy są dobrze dokręcone oraz czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. Pamiętaj o sprawdzaniu wszystkich zabezpieczeń. Przed użyciem zleć naprawę uszkodzonych części.
- Starannie konserwuj piłę. Sprawdzaj czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane.
- Nie podejmuj samodzielnych prób naprawiania urządzenia, o ile nie posiadasz właściwego

przygotowania zawodowego w tym zakresie. Wszystkie prace, które nie są podane w tej instrukcji, powinien przeprowadzić autoryzowany serwis upoważniony przez producenta.

- Przechowuj urządzenie w zamykanym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.
- Dbaj o urządzenie. Pilnuj, aby uchwyty były suche, czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem. Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Zakładając tarczę używaj zawsze rękawic ochronnych.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy bezzwłocznie wymieniać.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia, które zostały dostarczone i/lub są zalecane przez producenta. Użycie innych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.
- Zabezpiecz sprzęt podczas transportu, aby uniknąć uszkodzeń transportowych i wypadków.
- Nie przechowuj ani nie transportuj przecinarki z zamontowaną tarczą tnącą.

4.6 Zabezpieczenia w urządzeniu



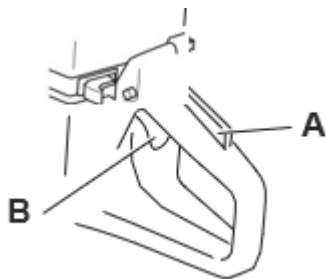
OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj maszyny, która ma wadliwy jakikolwiek element bezpieczeństwa! Jeśli maszyna nie przejdzie kontroli, skontaktuj się z centrum serwisowym w celu jej naprawy.

Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik zapłonu w pozycji STOP (poz. 0)

- Blokada dźwigni gazu

Blokada dźwigni gazu ma na celu zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu dźwigni gazu. Gdy blokada (Rys. 8, poz. A) jest wciśnięta, to zwalnia dźwignię gazu (Rys. 8, poz. B).

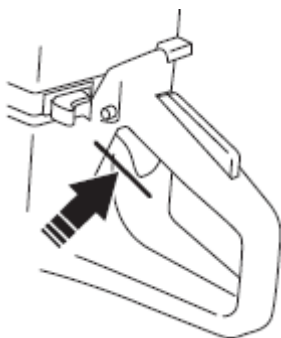


Rys. 8

Blokada dźwigni gazu pozostaje wciśnięta tak długo, jak długo wciśnięta jest dźwignia gazu. Po zwolnieniu uchwytu dźwigni gazu i blokada dźwigni gazu wracają do swoich pierwotnych pozycji. Jest to kontrolowane przez dwa niezależne systemy sprężyn powrotnych. Oznacza to, że dźwignia gazu jest automatycznie blokowany w pozycji biegu jałowego.

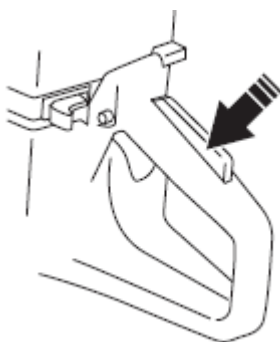
Sprawdzanie blokady dźwigni gazu.

Upewnij się, że po zwolnieniu blokady dźwigni gazu dźwignia gazu jest zablokowana na biegu jałowym.



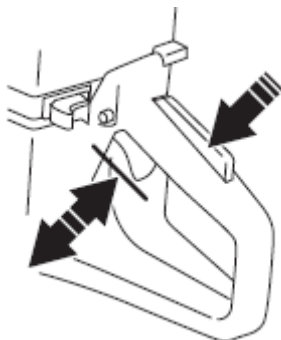
Rys. 9

Naciśnij blokadę dźwigni gazu i upewnij się, że powróci do pozycji wyjściowej po zwolnieniu.



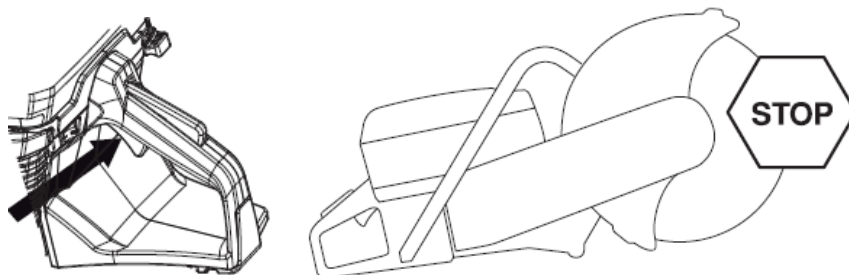
Rys. 10

Sprawdź, czy dźwignia gazu i blokada dźwigni gazu poruszają się swobodnie i czy sprężyny powrotne działają prawidłowo.



Rys. 11

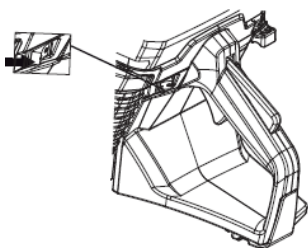
Uruchom przecinarkę i ustaw pełny gaz. Zwolnij gaz i sprawdź, czy tarcza tnąca zatrzymuje się i pozostaje nieruchome. Jeśli tarcza tnąca obraca się, gdy dźwignia gazu jest w pozycji biegu jałowego, należy sprawdzić regulację biegu jałowego gaźnika.



Rys. 12

- Wyłącznik STOP (zapłonu)

Użyj wyłącznika stop, aby wyłączyć silnik



Rys. 13

Uruchom silnik i upewnij się, że silnik zatrzyma się po przestawieniu wyłącznika stop w pozycję zatrzymania.

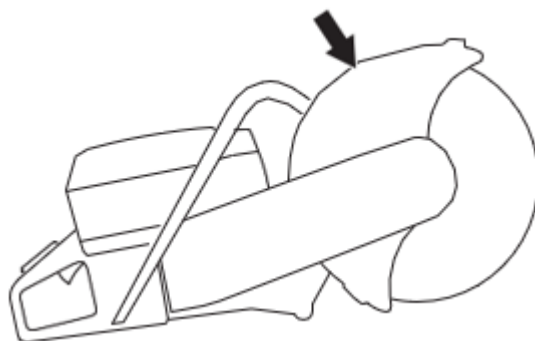
Ośłona tarczy



OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem maszyny należy zawsze sprawdzić, czy osłona jest prawidłowo zamontowana

Ośłona ta jest montowana nad tarczą tnącą i ma za zadanie zapobiegać wyrzucaniu części tarczy lub odłamków w stronę użytkownika



Rys. 14

Sprawdzanie tarczy i osłony tarczy

Sprawdź, czy osłona tarczy tnącej nie jest pęknięta lub uszkodzona w inny sposób. Wymień, jeśli jest uszkodzona.

Sprawdź, czy tarcza tnąca jest prawidłowo zamontowana i nie wykazuje śladów uszkodzeń. Uszkodzone tarcze tnące może spowodować obrażenia ciała.

System antywibracyjny



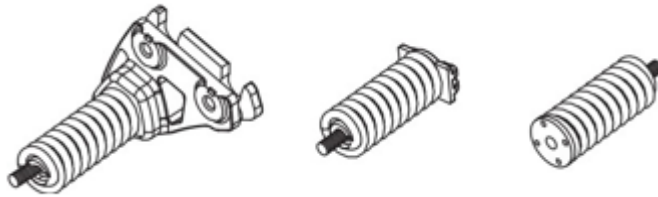
OSTRZEŻENIE

Nadmierna ekspozycja na wibracje może prowadzić do uszkodzenia układu krążenia lub nerwów u osób z upośledzonym krążeniem. Skontaktuj się z lekarzem, jeśli wystąpią u Ciebie objawy nadmiernej ekspozycji na wibracje. Do takich objawów należą drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, utrata siły, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te zwykle pojawiają się w palcach, dłoniach lub nadgarstkach. Objawy te mogą nasilać się w niskich temperaturach.

Twoja maszyna jest wyposażona w system tłumienia drgań, który ma na celu zminimalizowanie drgań i ułatwienie obsługi.

System tłumienia drgań maszyny zmniejsza przenoszenie drgań między jednostką silnika/sprzętem tnącym a jednostką uchwytu maszyny. Korpus silnika, w tym sprzęt tnący, jest izolowany od uchwytów za pomocą

jednostek tłumienia drgań.



Rys. 15

Sprawdzanie układu tłumienia drgań



OSTRZEŻENIE

Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik w pozycji STOP.

Regularnie sprawdzaj, czy tłumiki drgań nie mają pęknięć lub odkształceń. W razie uszkodzenia wymień je. Sprawdź, czy tłumik drgań jest solidnie zamocowany między jednostką silnika a jednostką uchwytu.

- Tłumik



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj maszyny bez tłumika lub z uszkodzonym tłumikiem.

Uszkodzony tłumik może znacznie zwiększyć poziom hałasu i zagrożenie pożarem. Trzymaj pod ręką sprzęt gaśniczy.

Tłumik bardzo się nagrzewa podczas i po użyciu, a także na biegu jałowym. Bądź świadomy zagrożenia pożarem, szczególnie podczas pracy w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub oparów.

Trzymaj pod ręką sprzęt gaśniczy.

Tłumik zaprojektowano tak, aby zminimalizować poziom hałasu i odprowadzać spaliny od użytkownika.



Rys. 16

Sprawdzanie tłumika

Regularnie sprawdzaj, czy tłumik jest kompletny i prawidłowo zamocowany.

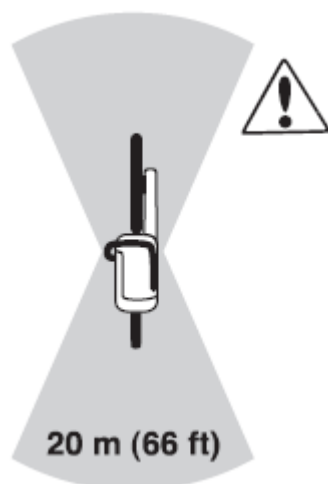
4.7 Zagrożenia, których należy być świadomym podczas wykonywania cięcia

Poniżej opisane sytuacje mogą spowodować utratę kontroli nad piłą, a w konsekwencji ciężkie zranienia użytkownika. Są wynikiem niewłaściwej pracy z urządzeniem – niepewnego uchwytu piły, pracy na niepewnym podłożu, cięcia powyżej wysokości ramion, tępą, źle naprężoną lub niezalecaną przez producenta tarczą.

Operator musi nosić pełną osłonę twarzy (nie tylko okulary ochronne), aby chronić twarz przed latającymi odłamkami lub nagłym odrzutem przecinarki.

Strefa zagrożenia

Osoby, które nie mają opisanego powyżej sprzętu ochronnego, nie mogą przebywać w strefie zagrożenia wyrzucanym materiałem.



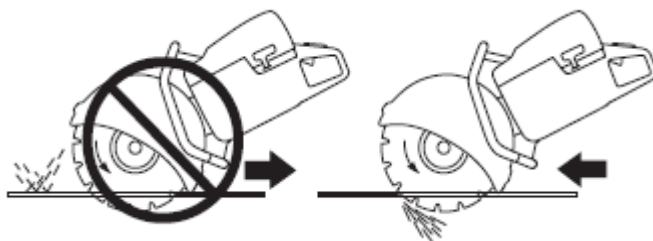
Rys. 17

Prędkość tarczy

Tarczę tnącą należy stosować delikatnie, wprowadzając je na wysokie obroty (pełne otwarcie gazu). Utrzymuj pełną prędkość, aż do zakończenia cięcia. Niska prędkość tarczy, zwłaszcza w przypadku twardych i cienkich materiałów, może powodować zakleszczanie się i odłamywanie.

Cienki materiał

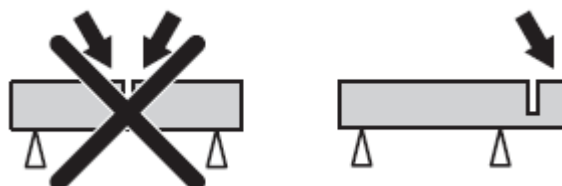
Cięcie cienkiego i twardego materiału powinno być wykonywane w kierunku do przodu, aby uzyskać najlepszą kontrolę.



Rys. 18

Ściskanie lub zakleszczanie

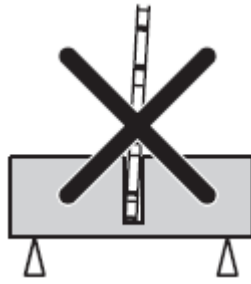
Dokonaj starannej oceny, w jaki sposób przedmiot będzie się poruszał w końcowej fazie cięcia, aby uniknąć ściśnięcia lub zakleszczenia. Materiał musi się otworzyć w trakcie cięcia. Jeśli przedmiot zwisa, albo zaczyna się zakleszczać, tarcza może się zakleszczyć, co może skutkować odrzutem lub uszkodzeniem tarczy.



Rys.19

Cięcie w linii

Przekrzywienie lub skrócenie w linii cięcia zmniejszy wydajność cięcia i uszkodzi tarczę.

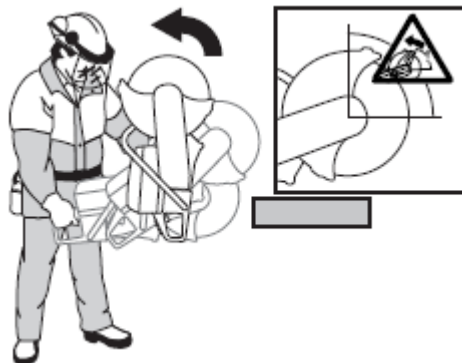


Rys. 20

Odrzut

OSTRZEŻENIE

Odrzuty są nagłe i mogą być bardzo gwałtowne. Przecinarka może zostać odrzucona w górę i do tyłu w kierunku użytkownika, powodując poważne lub nawet ciężkie obrażenia. Ważne jest, aby zrozumieć, co powoduje odrzut i jak go uniknąć przed użyciem maszyny. Odrzut to nagły ruch w górę, który może wystąpić, gdy tarcza zostanie ściśnięta lub zatrzymana w strefie odrzutu. Większość odrzutów jest niewielka i stwarza niewielkie zagrożenie. Jednak odrzut może być również bardzo gwałtowny i może rzucić przecinarką w górę i do tyłu w kierunku użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.

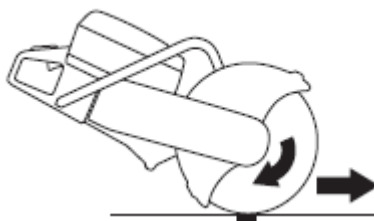


Rys.21

Siła reaktywna

Siła reaktywna jest zawsze obecna podczas cięcia. Siła ta ciągnie maszynę w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy. W większości przypadków siła ta jest nieznaczna. Jeśli tarcza zostanie ściśnięta lub zatrzymana, siła reaktywna będzie duża i możesz nie być w stanie kontrolować przecinarki.

Nigdy nie przesuwaj maszyny, gdy obraca się sprzęt tnący. Siły obrotowe mogą utrudniać zamierzony ruch.



Rys.22

Strefa odrzutu

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

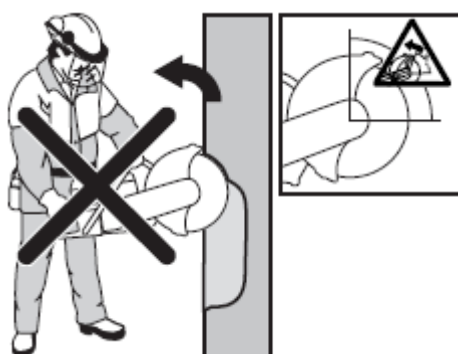
Nigdy nie używaj urządzenia w strefie odrzutu tarczy tnącej. Jeśli tarcza zostanie ściśnięta lub zatrzymana w strefie odrzutu, siła reakcji będzie popychać przecinarkę w górę i do tyłu w kierunku użytkownika, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.



Rys.23

Odrzut wspinaczkowy

Jeżeli tniesz w strefie odrzutu to siła reakcji napędzi tarczę do wspinaczki w górę. Nie pracuj w strefie odrzutu. Użyj dolnej ćwiartki tarczy, aby uniknąć odrzutu wspinaczkowego.



Rys.24

Odrzut ściskający

Ściskanie występuje, gdy cięcie zamyka się i ściska tarczę. Jeśli tarcza zostanie ściśnięta lub zablokowana, siła reakcji będzie duża i możesz nie być w stanie kontrolować przecinarki.



Rys.25

Jeśli tarcza zostanie ściśnięta lub zatrzymana w strefie odrzutu, siła reakcji popchnie przecinarkę w górę i do tyłu w kierunku użytkownika w ruchu obrotowym, powodując poważne lub nawet śmiertelne obrażenia. Należy zachować czujność w przypadku potencjalnego ruchu przedmiotu obrabianego. Jeśli przedmiot obrabiany nie jest prawidłowo podparty i przesuwa się podczas cięcia, może ścisnąć tarczę i spowodować odrzut.

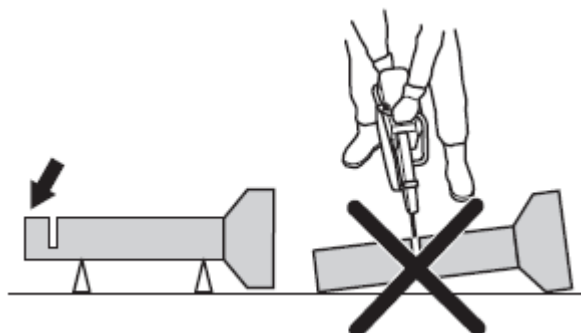
Cięcie rur

Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia rur. Jeśli rura nie jest odpowiednio podparta, tarcza może zostać ściśnięta i spowodować silny odrzut. Należy zachować szczególną ostrożność podczas

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

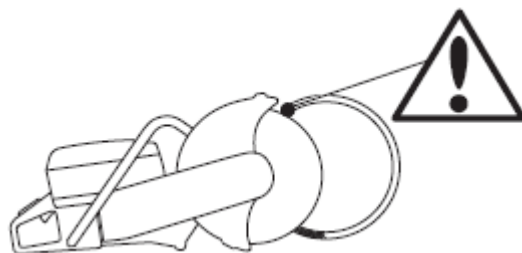
cięcia rury z końcem dzwonowym lub rury w wykopie, ponieważ nie jest odpowiednio podparta, może zwisać i ścisnąć tarczę.

Przed rozpoczęciem cięcia rura musi być zabezpieczona, aby nie przesuwiała się ani nie toczyła podczas cięcia.



Rys.26

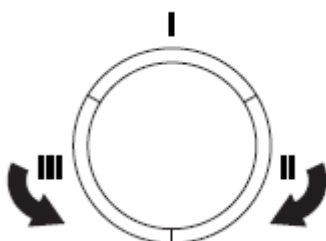
Jeśli rura może zwisać i zamykać cięcie, tarcza zostanie ściśnięta w strefie odrzutu i może wystąpić silny odrzut. Jeśli rura jest prawidłowo podparta, koniec rury przesunie się w dół, szczelina cięcia się otworzy i nie wystąpi żadne ściśnięcie.



Rys.27

Prawidłowa kolejność cięcia rury

- 1 Pierwsze miejsce cięcia I.
- 2 Przesuń się do sekcji II i tnij z sekcji I na dół rury.
- 3 Przesuń się w kierunku III i tnij pozostały fragment rury, kończąc na dole

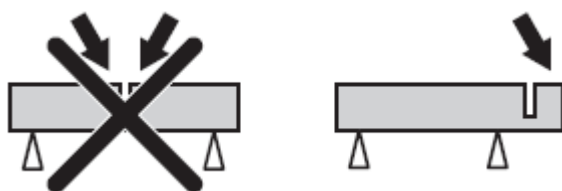


Rys.28

Jak uniknąć odrzutu

Unikanie odrzutu jest proste.

Przedmiot obrabiany musi być zawsze podparty, aby szczelina powstała w wyniku cięcia pozostała bez zmian. Gdy szczelina się otworzy, nie ma odrzutu. Jeśli szczelina się zamknie i zaciśnie tarczę, zawsze istnieje ryzyko odrzutu.



Rys.29

Zachowaj ostrożność podczas wkładania tarczy do istniejącego nacięcia

Bądź czujny na ruch przedmiotu obrabianego lub cokolwiek innego, co może się zdarzyć, co może spowodować zamknięcie szczeliny i zaciśnięcie tarczy.

4.8 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące mieszanki paliwowej

- Ostrożnie obchodź się z benzyną oraz z gotową mieszanką. Są wysoce łatwopalne, a opary mogą być wybuchowe.
- Używaj wyłącznie atestowanych pojemników na benzynę i mieszankę (np. pojemnika znajdującego się na wyposażeniu).
- Wlewaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa i nie uzupełniaj mieszanki ani podczas pracy silnika, ani gdy silnik jest jeszcze gorący. Wyłącz silnik i odczekaj przynajmniej 2 minuty zanim dolejesz mieszankę paliwa!
- Po dolaniu mieszanki do zbiornika dobrze dokręć korek paliwa i powycieraj rozlaną mieszankę paliwa, przesun urządzenie w inne miejsce przed uruchomieniem silnika.
- Uzupełniaj mieszankę na wolnym powietrzu.
- Nie pal tytoniu w trakcie uzupełniania paliwa.
- Przechowuj paliwo w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie trzymaj paliwa ani pily w pomieszczeniach, gdzie jest otwarty ogień lub iskry, np. gazowy podgrzewacz do wody, grzejnik, piec.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu.
- Nie wdychaj oparów paliwa.
- Utrzymuj silnik w czystości, aby zminimalizować ryzyko pożaru. Usuń z urządzenia wszelkie pozostałości pyłu, nadmiernego smaru, itp.



OSTRZEŻENIE

Twoja odpowiedzialność: Ogranicz użytkowanie tego urządzenia do osób, które przeczytały, zrozumiały i będą się stosować do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji.

5. Montaż



OSTRZEŻENIE

Przed montażem poszczególnych elementów sprawdź, czy masz wszystkie potrzebne części.

5.1 Tarcza tnąca



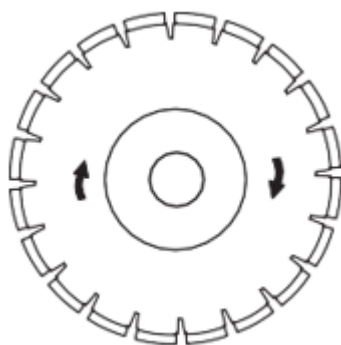
OSTRZEŻENIE

Tarcza tnąca może pęknąć i spowodować obrażenia operatora. Producent tarczy tnącej wydaje ostrzeżenia i zalecenia dotyczące użytkowania i prawidłowej pielęgnacji tarczy tnącej. Ostrzeżenia te są dołączone do tarczy tnącej. Przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami producenta tarczy tnącej.

Tarczę tnącą należy sprawdzić przed zamontowaniem go na pile i często w trakcie użytkowania. Sprawdź, czy nie ma pęknięć, zgubionych segmentów lub odłamanych kawałków. Nie używaj uszkodzonej tarczy tnącej.

Sprawdź integralność każdej nowej tarczy tnącej, uruchamiając je na pełnej przepustnicy przez około 1 minutę.

Dostępna w zestawie jest jedna tarcza diamentowa.



Rys. 30

Wysokiej jakości tarcze są często najbardziej ekonomiczne. Tarcze niższej jakości często mają krótszą żywotność, co skutkuje wyższym kosztem w stosunku do ilości materiału, który jest cięty.

Upewnij się, że do zamontowania tarczy tnącej w maszynie użyto właściwej tulei. Zobacz instrukcje w części Montaż tarczy tnącej.

Więcej informacji znajdziesz w sekcji „Dane techniczne”.

*Bez wody

! OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj tarczy tnącej do innych materiałów niż te, do których jest przeznaczona.

Nigdy nie używaj tarczy diamentowej do cięcia tworzyw sztucznych. Ciepło wytwarzane podczas cięcia może stopić tworzywo sztuczne i przykleić się do tarczy tnącej, powodując odrzut.

Cięcie metalu generuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używaj urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.

Należy postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do tarczy tnącej, dotyczącą jego przydatności do różnych zastosowań lub w razie wątpliwości skonsultować się ze sprzedawcą.

	Beton	Metal	Plastik	Żeliwo
Tarcze diamentowe	X	X*		X*

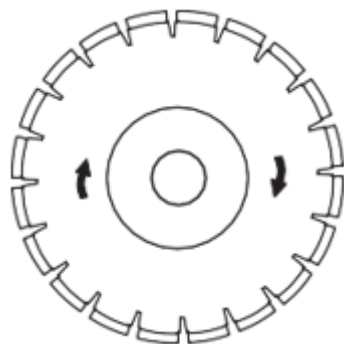
* Tylko specjalne tarcze.

! OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj tarczy tnącej o niższej prędkości znamionowej niż moc piły. Używaj wyłącznie tarczy tnących, które są zgodne z normami krajowymi lub regionalnymi

Tarcze tnące TOPWE są produkowane do szybkich, przenośnych przecinarek.

Sprawdź, czy tarcza jest zatwierdzona do takiej samej lub wyższej prędkości zgodnie z tabliczką znamionową silnika. Nigdy nie używaj tarczy tnącej o niższej prędkości znamionowej niż ta przecinarki



Rys. 31

Wibracje tarczy

Tarcza może stać się nieokrągła i wibrować, jeśli zostanie użyty nadmierny nacisk posuwu.

Niższy nacisk posuwu może zatrzymać wibracje. W przeciwnym razie wymień tarczę.

Tarcze diamentowe

Ogólne



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj diamentowej tarczy do cięcia tworzyw sztucznych. Ciepło wytwarzane podczas cięcia może stopić tworzywo sztuczne i może ślizgać się po tarczy tnącej i powodować odrzut.

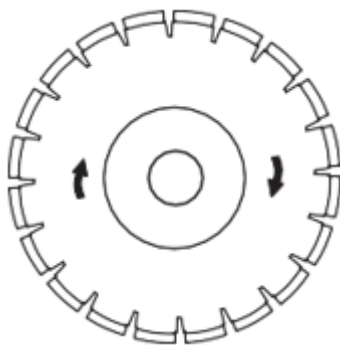
Diaamentowe tarcze stają się bardzo gorące podczas użytkowania. Przegrzanie tarczy jest wynikiem niewłaściwego użytkowania i może spowodować jego odkształcenie, co może skutkować uszkodzeniami i obrażeniami.

Cięcie metalu generuje iskry, które mogą spowodować pożar. Nie używaj maszyny w pobliżu łatwopalnych substancji lub gazów.

Tarcze diamentowe składają się ze stalowego rdzenia wyposażonego w segmenty, które zawierają diamenty przemysłowe.

Tarcze diamentowe zapewniają niższe koszty na operację cięcia, mniejszą liczbę wymian tarcz i stałą głębokość cięcia.

Podczas używania tarcz diamentowych upewnij się, że obracają się one w kierunku wskazanym przez strzałkę na tarczy.



Rys. 32

Tarcze diamentowe do różnych materiałów

Tarcze diamentowe są idealne do muru, betonu zbrojonego i innych materiałów kompozytowych.

Tarcze diamentowe są dostępne w kilku klasach twardości.

Do cięcia metalu należy używać specjalnych tarcz.

Ostrzenie tarcz diamentowych

Zawsze używaj ostrej tarczy diamentowej.

Tarcze diamentowe mogą stać się matowe, gdy zostanie użyta niewłaściwa siła nacisku lub podczas cięcia niektórych materiałów, takich jak silnie zbrojony beton.

Praca z tarczą diamentową o dużej twardości powoduje przegrzanie, co może spowodować poluzowanie się segmentów diamentowych.

Tarcze należy ostrzyć, tnąc miękki materiał, taki jak piaskowiec lub cegła.

Tarcze diamentowe i chłodzenie

Podczas cięcia tarcie w spoiwie powoduje nagrzewanie się tarczy diamentowej. Jeśli tarcza jest zbyt gorąca, może to spowodować utratę naprężenia tarczy lub pęknięcie rdzenia.

Tarcze diamentowe do cięcia na sucho

Chociaż do chłodzenia nie jest wymagana woda, tarcze do cięcia na sucho muszą być chłodzone przepływem powietrza wokół tarczy. Z tego powodu tarcze do cięcia na sucho są zalecane tylko do cięcia przerywanego. Co kilka sekund cięcia tarcza powinna pracować „swobodnie” bez obciążenia, aby umożliwić przepływ powietrza wokół tarczy i rozproszenie ciepła.

Tarcze diamentowe do cięcia na mokro

Tarcze diamentowe do cięcia na mokro muszą być używane z wodą, aby rdzeń i segmenty tarczy były chłodne podczas cięcia.

Tarcze do cięcia na mokro NIE powinny być używane na sucho.

Używanie tarcz do cięcia na mokro bez wody może powodować nadmierne gromadzenie się ciepła, co skutkuje słabą wydajnością, poważnym uszkodzeniem tarczy i stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Tarcza diamentowa - prześwit boczny

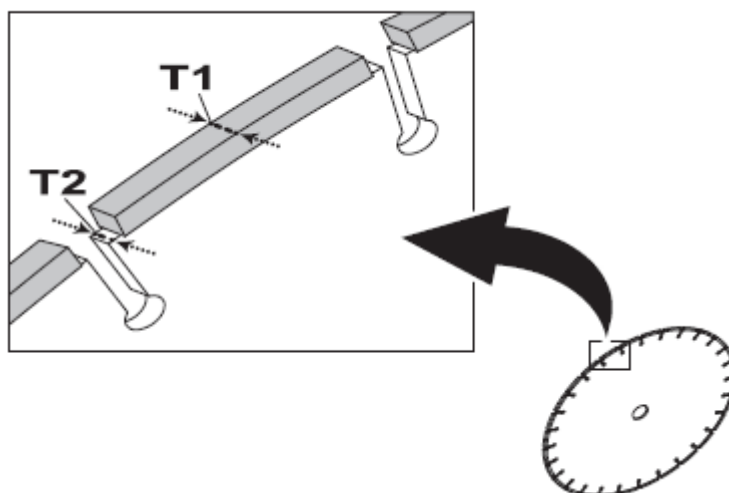
Polewaj tarczę wodą, aby przedłużyć jej żywotność



Pewne sytuacje występujące podczas cięcia lub słabe tarcze mogą powodować nadmierne zużycie boków segmentów.

Sprawdź, czy segment diamentowy (Rys. 35, poz. T1) jest szerszy niż rdzeń tarczy (Rys. 35, poz. T2), aby zapobiec zakleszczeniu w szczelinie cięcia i odrzutowi.

Wymień tarcze, zanim całkowicie się zużyje.



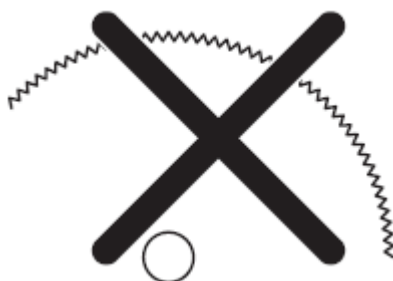
Rys. 33

Tarcze ząbkowane, tarcze z końcówkami z węglików spiekanych i sytuacje awaryjne



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj tarczy ząbkowanych, takich jak tarcze do cięcia drewna, tarcze z zębami okrągłymi, tarcz z węglików spiekanych itp., ponieważ ryzyko odrzutu jest znacznie zwiększone, a tarcze mogą zostać oderwane i wyrzucone z dużą prędkością. Może to skutkować poważnymi obrażeniami ciała, a nawet śmiercią.



Rys. 34

Używanie tej przecinarki z tarczą z węglików spiekanych stanowi naruszenie przepisów bezpieczeństwa pracy.

5.2 Montaż i regulacja tarczy tnącej



OSTRZEŻENIE

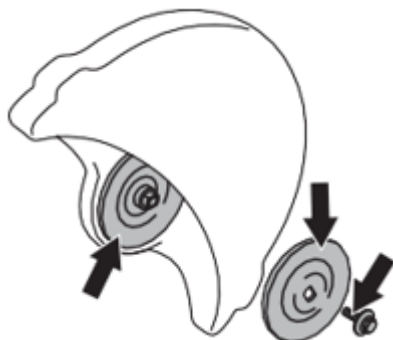
Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik w pozycji STOP. Tarcze szybkoobrotowe przeznaczone do ręcznych przecinarek.

Sprawdzanie wału napędowego i podkładek kołnierзовych

Kiedy tarcza jest wymieniana na nową, sprawdź podkładowe kołnierżowe i wał.

Sprawdź, czy gwint na wale nie jest uszkodzony.

Sprawdź, czy powierzchnie styku tarczy i podkładek kołnierżowych nie są uszkodzone, mają prawidłowy wymiar, są czyste i czy prawidłowo poruszają się na wale wrzeciona.

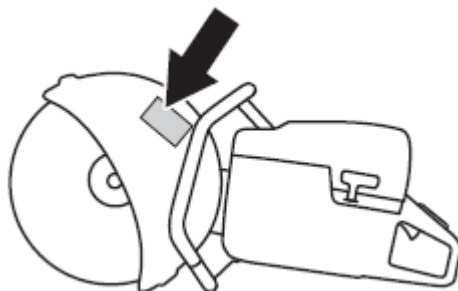


Rys. 35

Nie używaj zdeformowanych, karbowanych, wciętych lub brudnych podkładek kołnierзовych. Nie używaj podkładek kołnierзовych o różnych wymiarach. Używaj tylko oryginalnych podkładek kołnierзовych.

Sprawdzanie tulei trzpienia

Tuleje trzpienia służą do dopasowania maszyny do centralnego otworu tarczy tnącej. Maszyna jest dostarczana z tuleją, którą można odwrócić, aby dopasować tarcze z otworami środkowymi 20 mm lub 1" (25,4 mm). Naklejka na osłonie tarczy wskazuje, która tuleja została fabrycznie zamontowana wraz z odpowiednią specyfikacją tarczy.

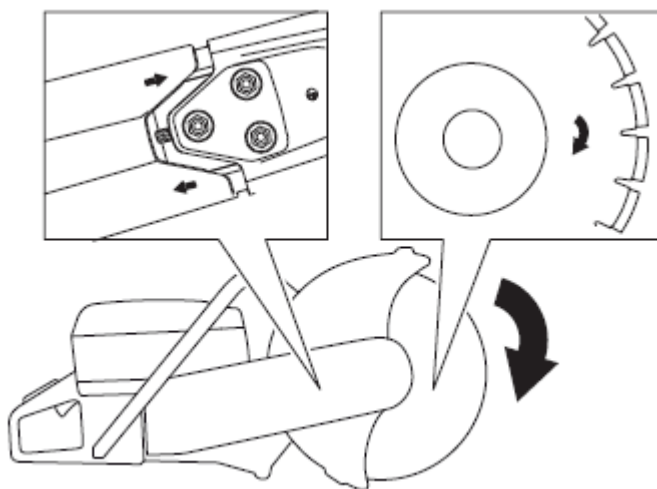


Rys. 36

Sprawdź, czy tuleja na wale maszyny odpowiada środkowemu otworowi tarczy tnącej. Tarcze są oznaczone średnicą środkowego otworu.

Sprawdzanie kierunku obrotu tarczy

Podczas używania tarcz diamentowych upewnij się, że obracają się one w kierunku wskazanym przez strzałkę na tarczy. Kierunek obrotu maszyny jest pokazany przez strzałki na ramieniu tnącym

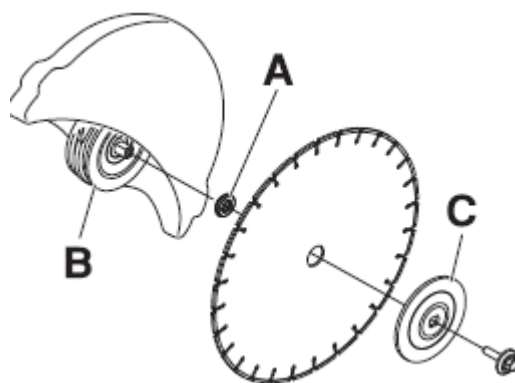


Rys. 37

Montaż tarczy tnącej

Tarczę umieszcza się na tulei (Rys. 40, poz. A) pomiędzy wewnętrzną podkładką kołnierзовą (Rys. 40, poz.B)

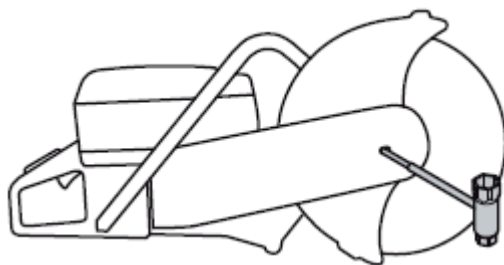
a podkładką kołnierzową (Rys. 40, poz.C).



Rys. 38

Podkładkę kołnierzową obraca się tak, aby pasowała do osi.

Zablokuj wał. Włóż klucz imbusowy do otworu w głowicy tnącej i obracaj tarczą, aż zostanie zablokowane.



Rys. 39

- Moment dokręcania śruby mocującej tarczę wynosi: 25 Nm.

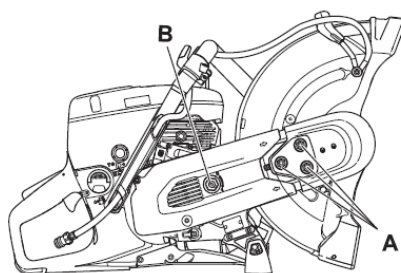
Odwracalna głowica tnąca

Maszyna jest wyposażona w odwracalną głowicę tnącą, umożliwiającą cięcie blisko ściany lub na poziomie gruntu, ograniczoną jedynie grubością osłony tarczy.

W przypadku odrzutu trudniej jest kontrolować maszynę podczas cięcia z odwróconą głowicą tnącą. Trudniej jest powstrzymać maszynę, jeśli tarcza zatnie się lub utknie w strefie zagrożenia odrzutem. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Odrzut” w części „Obsługa”.

Niektóre dobre cechy ergonomiczne maszyny są zagrożone, takie jak równowaga. Cięcie z odwróconą głowicą powinno odbywać się tylko w przypadku cięć, których nie można wykonać w standardowy sposób.

Odkręć trzy nakrętki (Rys. 42, poz. A) mocujące górną osłonę paska. Obróć napinacz paska (Rys. 42, poz. B) do pozycji „O”, aby zwolnić naciąg.

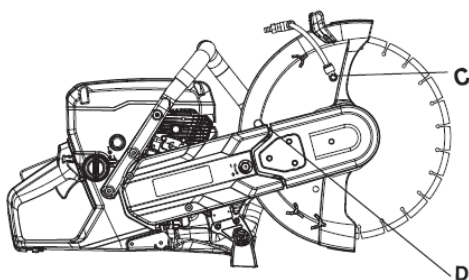


Rys. 40

Zdejmij górną osłonę paska.

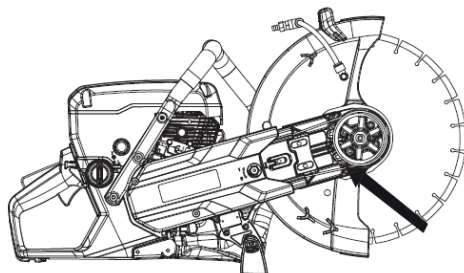
Odłącz końcówki węża wodnego i uchwyt od osłony tarczy (Rys. 43, poz. C). Zdejmij ogranicznik (Rys. 43, poz.

D).



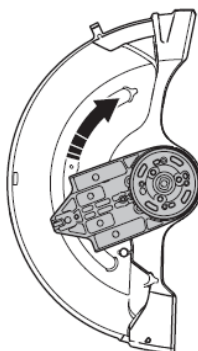
Rys. 41

Głowica tnąca jest teraz luźna i można ją wyjąć z maszyny. Zdjąć pasek z koła pasowego.



Rys. 42

Obróć obudowę łożyska w przeciwnym kierunku i zamontuj ponownie ogranicznik



Rys. 43

5.3 Paliwo



OSTRZEŻENIE

Uruchomienie silnika w zamkniętym lub źle wentylowanym pomieszczeniu może spowodować śmierć z powodu uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla. Używaj wentylatorów, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza podczas pracy w wykopach lub rowach o głębokości głębszej niż 1 metr.

Paliwo i opary paliwa są łatwopalne i mogą spowodować poważne obrażenia w przypadku wdychania lub kontaktu ze skórą. Z tego powodu zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem i upewnij się, że jest odpowiednia wentylacja.

Spaliny z silnika są gorące i mogą zawierać iskry, które mogą spowodować pożar. Nigdy nie uruchamiaj maszyny w pomieszczeniu lub w pobliżu materiałów łatwopalnych!

Nie pal i nie umieszczaj żadnych gorących przedmiotów w pobliżu paliwa.



UWAGA

Maszyna jest wyposażona w silnik dwusuwowy i musi być zawsze uruchamiana przy użyciu mieszanki benzyny i oleju do silników dwusuwowych. Ważne jest, aby dokładnie zmierzyć ilość oleju

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

do mieszania, aby mieć pewność, że uzyskano prawidłową mieszankę. Podczas mieszania małych ilości paliwa nawet niewielkie niedokładności mogą drastycznie wpłynąć na proporcje mieszanki.

Używaj bezołowiowej benzyny Pb95, wymieszanej ze specjalnym olejem 2T do silników 2- suwowych chłodzonych powietrzem. Mieszankę w proporcji 1:25 przygotuj w specjalnie do tego przeznaczonym zbiorniku (na przykład tym, który jest dołączony do urządzenia). Przed waniem mieszanki ze zbiornika do pily potrząśnij odpowiednio zakręconym pojemnikiem, aby wszystko dokładnie wymieszać.

Do mieszanki zaleca się stosowanie olejów o odpowiedniej jakości. Stosowanie do mieszanki olejów niskiej jakości może spowodować skrócenie żywotności silnika. Nigdy nie używaj oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych.

OSTRZEŻENIE

Nie używaj czystej benzyny! Niedostateczna ilość oleju spowoduje uszkodzenie silnika i utratę gwarancji na urządzenie! Nie używaj mieszanki paliwa starszej niż 90 dni.

Ilość paliwa (litr)	Ilość oleju 4% (1:25) (litr)
1	0,04
5	0,20
10	0,40

OSTRZEŻENIE

Podjęcie następujących środków ostrożności zmniejszy ryzyko pożaru:

Nie pal i nie umieszczaj żadnych gorących przedmiotów w pobliżu paliwa.

Zawsze zatrzymuj silnik i pozwól mu ostygnąć przez kilka minut przed tankowaniem. Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik w pozycji STOP.

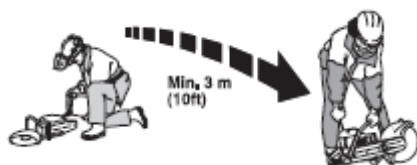
Podczas tankowania powoli otwieraj korek wlewu paliwa, aby delikatnie uwolnić nadmiar ciśnienia.

Wyczyść obszar wokół korka wlewu paliwa.

Ostrożnie dokręć korek wlewu paliwa po tankowaniu.

Jeśli korek nie jest odpowiednio dokręcony, może wibrować i paliwo może wydostać się ze zbiornika, stwarzając zagrożenie pożarem.

Przed uruchomieniem przesuń maszynę co najmniej 3 m od miejsca tankowania.



Rys. 44

Nigdy nie uruchamiaj maszyny:

- jeśli rozlałeś paliwo lub olej silnikowy na maszynę. Wytrzyj plamę i pozwól, aby resztki paliwa odparowały.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

- jeśli rozlałeś paliwo na siebie lub swoje ubranie, zmień ubranie. Umyj każdą część ciała, która miała kontakt z paliwem. Użyj mydła i wody.
- jeśli paliwo wycieka w maszynie. Regularnie sprawdzaj, czy nie ma wycieków z korka wlewu paliwa i przewodów paliwowych.
- jeśli korek wlewu paliwa nie jest mocno dokręcony, sprawdź dokręcenie korka po tankowaniu, aby uniknąć takich sytuacji.

Transport i przechowywanie

Przechowuj i transportuj maszynę i paliwo tak, aby nie było ryzyka wycieku lub kontaktu oparów z iskrami lub otwartym ogniem, na przykład z maszyn elektrycznych, silników elektrycznych, przełączników/przełączników elektrycznych lub bojlerów.

Podczas przechowywania i transportu paliwa zawsze używaj atestowanych kanistrów przeznaczonych do tego celu.

Długoterminowe przechowywanie

Podczas przechowywania maszyny przez dłuższy czas zbiornik paliwa musi zostać opróżniony. Dowiedz się w jak w odpowiedzialny sposób zutylizować nadmiar paliwa.

6. Praca z urządzeniem

6.1. Kontrola przed uruchomieniem silnika



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem pracy zwróć uwagę na następujące kwestie: Przed użyciem maszyny uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i upewnij się, że zrozumiałeś te instrukcje. Używaj środków ochrony osobistej. Patrz sekcja „Odzież ochronna”.

Nie uruchamiaj maszyny bez zamontowanego paska i osłony paska. W przeciwnym razie sprzęgło może się poluzować i spowodować obrażenia ciała.

Sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest prawidłowo przykręcony i czy nie ma wycieku paliwa.

Upewnij się, że w obszarze roboczym nie znajdują się osoby postronne, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Przeprowadzaj codzienną konserwację

6.2. Uruchomienie

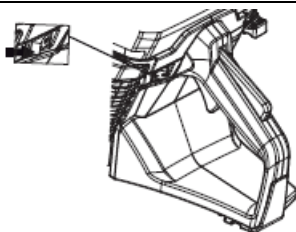


OSTRZEŻENIE

Tarcza tnąca obraca się po uruchomieniu silnika. Upewnij się, że tarcza może się swobodnie obracać.

Przy zimnym silniku:

Upewnij się, że wyłącznik zapłonu jest w lewym położeniu (poz. I)



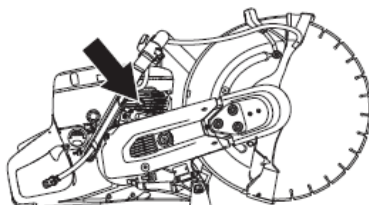
Rys. 45

Pozycję ssania uzyskuje się poprzez całkowite wyciągnięcie dźwigni ssania.



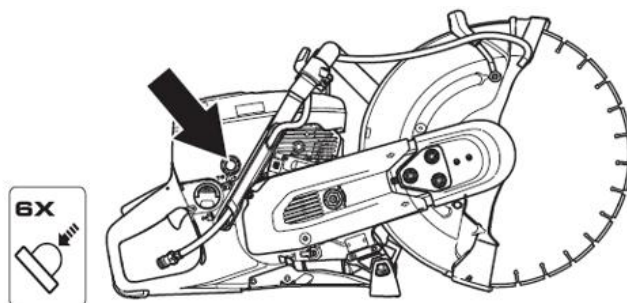
Rys. 46

Zawór dekompresyjny: Naciśnij zawór, aby zmniejszyć ciśnienie w cylindrze, co ułatwi uruchomienie przecinarki. Zawór dekompresyjny powinien być zawsze używany podczas uruchamiania. Zawór automatycznie powraca do pozycji początkowej po uruchomieniu maszyny.



Rys. 47

Naciskaj pompkę paliwa kilkakrotnie, aż paliwo zacznie wypełniać pompkę (około 6 naciśnień). Pompka nie musi być całkowicie wypełniona



Rys. 48

Chwyc przedni uchwyt lewą ręką. Przydepnij prawą stopą dolną część tylnego uchwytu, dociskając maszynę do podłoża. Pociągnij za uchwyt rozrusznika prawą ręką, aż silnik się uruchomi.

Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.



Rys. 49

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Wciśnij dźwignię ssania, gdy tylko silnik się uruchomi. Jeśli nie wciśniesz dźwigni ssania to silnik zatrzyma się po kilku sekundach (jeśli silnik się zatrzyma, pociągnij ponownie za uchwyt rozrusznika.)

Naciśnij dźwignię ssania, aby rozłączyć ssanie, a maszyna zacznie pracować na biegu jałowym.



Rys. 50

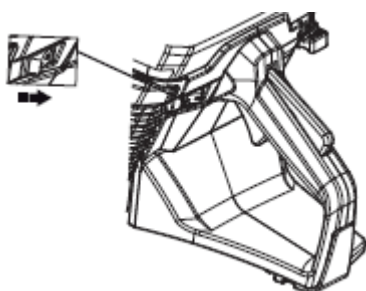
UWAGA

Powoli wyciągnij prawą ręką linkę rozrusznika, aż poczujesz opór (gdy zapadki rozrusznika się zazębą), a następnie pociągnij mocno i szybko.

Nie wyciągaj linki rozrusznika do końca i nie puszczaj uchwytu rozrusznika, gdy linka jest całkowicie rozciągnięta. Może to uszkodzić maszynę.

Przy ciepłym silniku:

Upewnij się, że wyłącznik zapłonu jest w lewym położeniu (poz. I)



Rys. 51

Pozycję ssania uzyskuje się poprzez całkowite wyciągnięcie dźwigni ssania.



Rys. 52

Zawór dekompresyjny: Naciśnij zawór, aby zmniejszyć ciśnienie w cylindrze. Ma to pomóc w uruchomieniu przecinarki. Zawór dekompresyjny powinien być zawsze używany podczas uruchamiania. Zawór automatycznie powraca do pozycji początkowej po uruchomieniu maszyny.



Rys. 53

Chwyc przedni uchwyt lewą ręką. Umieść prawą stopę na dolnej części tylnego uchwytu, dociskając maszynę do podłoża. Pociągnij za uchwyt rozrusznika prawą ręką, aż silnik się uruchomi.

Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni.



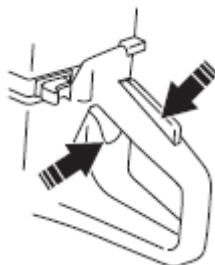
Rys. 54

Naciśnij dźwignię ssania, aby wyłączyć ssanie.



Rys. 55

Po uruchomieniu maszyny naciśnij blokadę dźwigni gazu, następnie dźwignie gazu, a maszyna zacznie pracować na biegu jałowym.



Rys. 56

UWAGA

Powoli wyciągnij prawą ręką linkę rozrusznika, aż poczujesz opór (gdy zapadki rozrusznika zaskoczą), a następnie pociągnij mocno i szybko.

Nie wyciągaj linki rozrusznika do końca i nie puszczaj uchwytu rozrusznika, gdy linka jest całkowicie rozciągnięta. Może to uszkodzić maszynę.

OSTRZEŻENIE

Gdy silnik pracuje, spaliny zawierają substancje chemiczne, takie jak niespalone węglowodory i tlenek węgla. Spaliny powodują problemy z oddychaniem, raka, wady wrodzone lub inne szkody reprodukcyjne.

Tlenek węgla jest bezbarwny i bez smaku i zawsze występuje w spalinach. Początek zatrucia tlenkiem węgla charakteryzuje się lekkimi zawrotami głowy, które mogą być lub nie być rozpoznane przez ofiarę. Osoba może zemdleć i stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli stężenie tlenku węgla jest wystarczająco wysokie.

Ponieważ tlenek węgla jest bezbarwny i bezwonny, jego obecności nie można wykryć. Za każdym razem, gdy wyczuwalne są zapachy spalin, obecny jest tlenek węgla.

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

Nigdy nie używaj przecinarki spalinowej w pomieszczeniach zamkniętych lub w wykopach o głębokości większej niż 1 metr lub w innych miejscach o słabej wentylacji. Zapewnij odpowiednią wentylację podczas pracy w wykopach lub innych zamkniętych przestrzeniach.

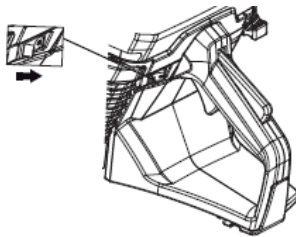
6.3. Zatrzymanie



UWAGA

Tarcza tnąca obraca się jeszcze od 20-30s po zatrzymaniu silnika. (tarcza obraca się swobodnie). Upewnij się, że tarcza tnąca może obracać się swobodnie, aż do całkowitego zatrzymania. Nieostrożność może spowodować poważne obrażenia ciała.

Zatrzymaj silnik przesuwając wyłącznik zapłonu w prawo (poz. 0)



Rys. 57

7. Konserwacja, czyszczenie, przechowywanie i zamawianie części zamiennych



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyjmij wtyczkę świecy zapłonowej.



OSTRZEŻENIE

Użytkownik może wykonywać wyłącznie prace konserwacyjne i serwisowe opisane w niniejszej Instrukcji obsługi. Bardziej szczegółowe prace muszą być wykonywane przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Silnik powinien być wyłączony, a wyłącznik w pozycji STOP (poz. 0)

Noś środki ochrony osobistej.

Żywotność maszyny może ulec skróceniu, a ryzyko wypadków może wzrosnąć, jeśli konserwacja maszyny nie zostanie przeprowadzona prawidłowo, a serwis i/lub naprawy nie zostaną przeprowadzone profesjonalnie. Jeśli potrzebujesz dalszych informacji, skontaktuj się z najbliższym warsztatem serwisowym.

Proszę regularnie sprawdzać maszynę i dokonywać niezbędnych regulacji i napraw

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

W harmonogramie konserwacji możesz zobaczyć, które części maszyny wymagają konserwacji i w jakich odstępach czasu powinna ona być przeprowadzana. Odstępy czasu są obliczane na podstawie codziennego użytkowania maszyny i mogą się różnić w zależności od częstotliwości użytkowania.

Konserwacja codzienna	Konserwacja tygodniowa	Konserwacja miesięczna
Czyszczenie		
Czyszczenie zewnętrzne		Świeca zapłonowa
Wlot powietrza chłodzącego		Zbiornik paliwa
Kontrola funkcjonalna		
Kontrola ogólna	Układ tłumienia drgań*	Układ paliwowy
Blokada dźwigni gazu*	Tłumik*	Filtr powietrza
Wyłącznik zapłonu*	Pasek napędowy	Koło napędowe, sprzęgło
Ośłona tarczy*	Gaźnik	
Tarcza tnąca**	Obudowa rozrusznika	
Układ dostarczania wody		
Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa.		

7.1 Czyszczenie piły

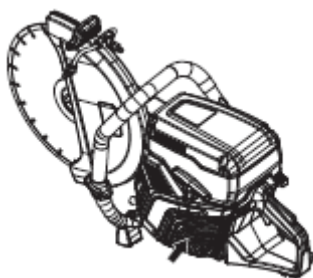
- Wykonuj po każdym użyciu.
- Używaj miękkiej szmatki zamoczonej w wodzie z mydłem lub przedmuchuj sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu. Uważaj, aby do wnętrza nie dostała się woda! Wytrzyj pilę do sucha.
- Nie zanurzaj piły w wodzie ani żadnych innych cieczach!

Czyszczenie zewnętrzne

Czyść maszynę codziennie, płuczając ją czystą wodą po zakończeniu pracy.

Wlot powietrza chłodzącego

W razie potrzeby wyczyść wlot powietrza chłodzącego.



Rys. 58



UWAGA

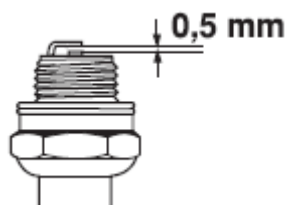
Brudny lub zablokowany wlot powietrza powoduje przegrzanie maszyny, co powoduje uszkodzenie tłoka i cylindra

7.2 Świeca zapłonowa

Jeśli maszyna ma niską moc, trudno ją uruchomić lub pracuje słabo na biegu jałowym: zawsze sprawdzaj świecę zapłonową przed podjęciem innych kroków.

Upewnij się, że nasadka świecy zapłonowej i przewód zapłonowy nie są uszkodzone, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

Jeśli świeca zapłonowa jest brudna, wyczyść ją i jednocześnie sprawdź, czy przerwa między elektrodami wynosi 0,5 mm. Wymień, jeśli to konieczne.



Rys. 59

! UWAGA

Zawsze używaj zalecanego typu świecy zapłonowej! Użycie niewłaściwej świecy zapłonowej może uszkodzić tłok/cylinder.

Czynniki te powodują osady na elektrodach świec zapłonowych, co może prowadzić do problemów z działaniem i trudności z rozruchem.

- Nieprawidłowa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju lub niewłaściwy rodzaj oleju).
- Brudny wlot powietrza

7.3 Kontrola funkcjonalna

Ogólna kontrola

Sprawdź, czy nakrętki i śruby są dokręcone.

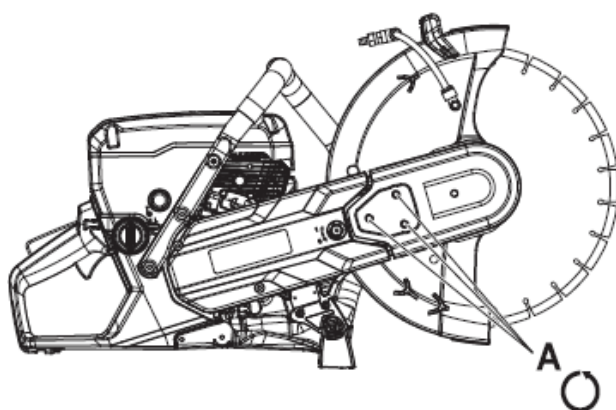
Pasek napędowy

Napinanie paska napędowego

Napięcie nowego paska napędowego musi zostać wyregulowane po zużyciu jednego lub dwóch zbiorników paliwa.

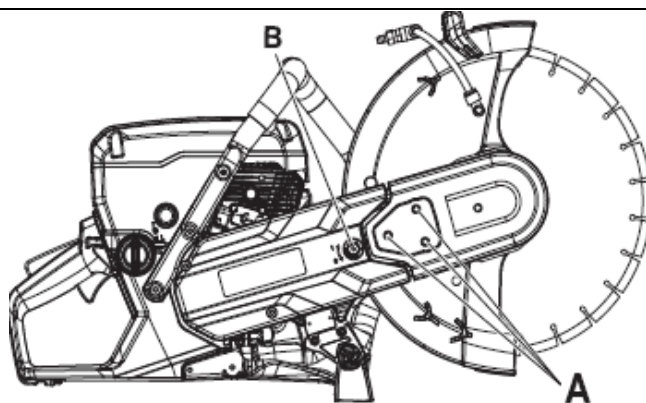
Pasek napędowy jest zamknięty i dobrze zabezpieczony przed pyłem i brudem.

- Poluzuj trzy śruby (Rys. 57, poz. A) o jeden obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Rys. 60

- Obróć śrubę napinacza paska (Rys. 58, poz. B) do pozycji „1”, aby naprężyć pasek napędowy.



Rys. 61

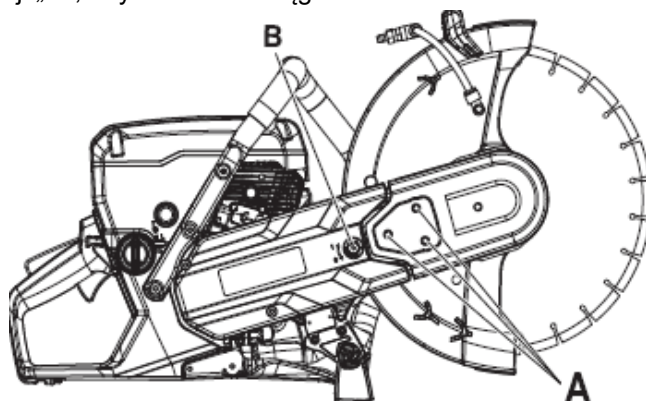
Wymiana paska napędowego



OSTRZEŻENIE

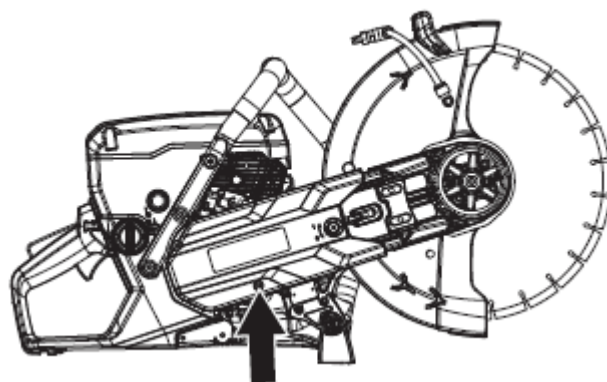
Nigdy nie uruchamiaj silnika, gdy koło paska napędu i sprzęgło są zdemontowane w celu konserwacji. Nie uruchamiaj maszyny bez zamontowanego ramienia tnącego lub głowicy tnącej. W przeciwnym razie sprzęgło może się poluzować i spowodować obrażenia ciała.

- Odkręć 3 nakrętki (Rys. 59, poz. A) mocujące górną osłonę paska. Obróć napinacz paska (Rys. 59, poz. B) do pozycji „O”, aby zwolnić naciąg.



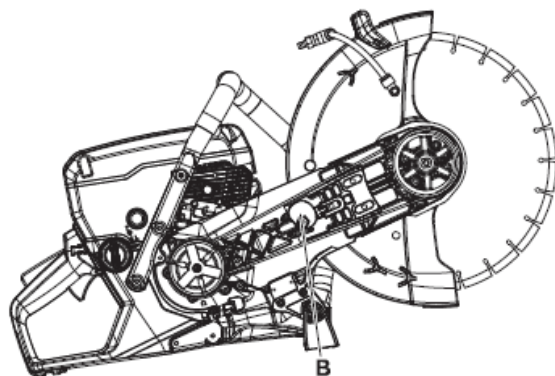
Rys. 62

- Zdejmij górną osłonę paska.
- Teraz zdejmij tylną osłonę paska.



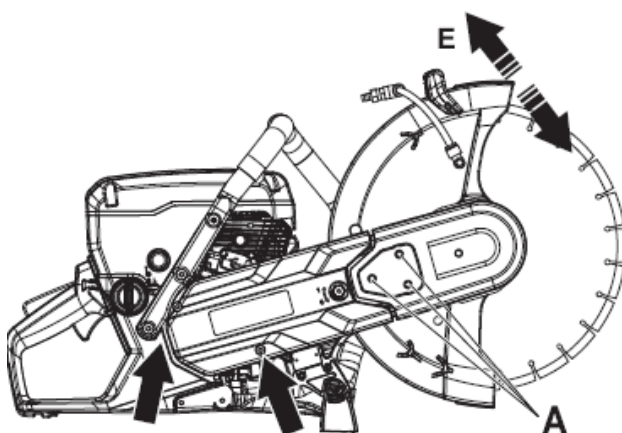
Rys. 63

- Wymień pasek napędowy. Obróć napinacz paska (Rys. 61, poz. B) do pozycji „1”, aby naprężyć pasek napędowy.



Rys. 64

- Zamontuj osłony paska i dokręć nakrętki (Rys. 62, poz. A) palcami, a następnie dokręć nakrętki (Rys. 62, poz. A) kluczem kombinowanym.



Rys. 65

7.4 Gaźnik

Gaźnik jest wyposażony w stałe dysze, aby zapewnić, że maszyna zawsze otrzymuje prawidłową mieszankę paliwa i powietrza. Gdy silnikowi brakuje mocy lub słabo przyspiesza, wykonaj następujące czynności:

- Sprawdź filtr powietrza i wymień go, jeśli to konieczne. Gdy to nie pomoże, skontaktuj się z autoryzowanym warsztatem serwisowym.

7.5 Regulacja prędkości biegu jałowego

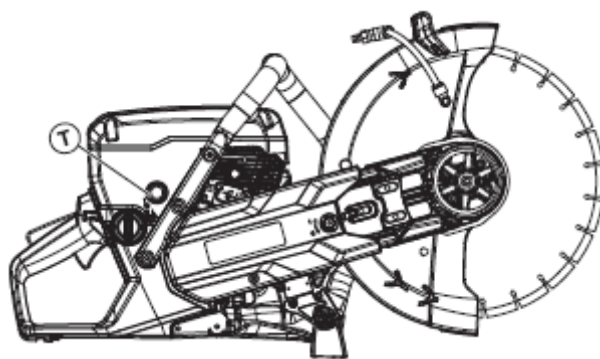


UWAGA

Skontaktuj się ze swoim dealerem/warsztatem serwisowym, jeśli nie można wyregulować biegu jałowego, aby tarcza była nieruchoma. Nie używaj maszyny, dopóki nie zostanie prawidłowo wyregulowana lub naprawiona.

Uruchom silnik i sprawdź ustawienie biegu jałowego. Gdy gaźnik jest ustawiony prawidłowo, tarcza tnąca powinno być nieruchoma, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

Wyreguluj prędkość biegu jałowego za pomocą śruby T (Rys. 62, poz. T). Gdy konieczna jest regulacja, najpierw wkręć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż tarcza zacznie się obracać. Potem wkręć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż tarcza przestanie się obracać.



Rys. 66

Zalecana prędkość biegu jałowego: 3000 obr./min. ± 300 obr./min.

7.6 Obudowa rozrusznika



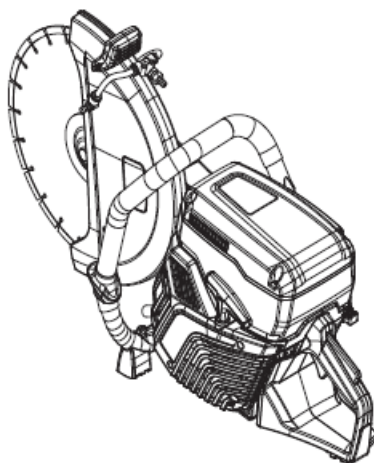
OSTRZEŻENIE

Gdy sprężyna od linki rozrusznika odpowiadająca za powrót jest nawinięta w obudowie rozrusznika, jest ona naprężona i może, jeśli jest nieostrożnie obsługiwana, wyskoczyć i spowodować obrażenia ciała.

Zawsze zachowaj ostrożność podczas wymiany sprężyny powrotnej lub linki rozrusznika. Zawsze zakładaj okulary ochronne.

Wymiana uszkodzonej lub zużytej linki rozrusznika

- Odkręć śruby, aby przytrzymać rozrusznik przy skrzyni korbowej i wyjmij rozrusznik



Rys. 67

7.7 Układ paliwowy

Ogólne

Sprawdź, czy korek wlewu paliwa i jego uszczelka nie są uszkodzone. Sprawdź przewód paliwowy. W razie uszkodzenia wymień.

Filtr paliwa

Filtr paliwa znajduje się wewnątrz zbiornika paliwa.

Zbiornik paliwa musi być chroniony przed zanieczyszczeniem podczas napełniania. Zmniejsza to ryzyko zakłóceń w działaniu spowodowanych zablokowaniem filtra paliwa znajdującego się wewnątrz zbiornika.

Filtra nie można czyścić, ale należy wymienić go na nowy, gdy jest zatkany. Filtr należy wymieniać co

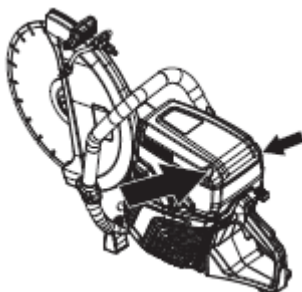
najmniej raz w roku.

7.8 Filtr powietrza

Filtr powietrza należy sprawdzać zawsze wtedy, gdy moc silnika spada.

Poluzuj śruby. Zdejmij pokrywę filtra powietrza.

Sprawdź filtr powietrza i wymień w razie potrzeby.



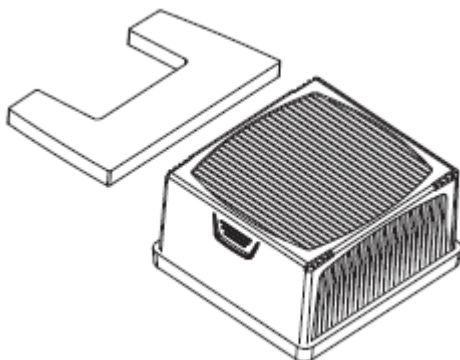
Rys. 68

! UWAGA

Niezdrowe pyły mogą rozprzestrzeniać się podczas wymiany filtra. Noś zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Prawidłowo utylizuj filtry.

! UWAGA

Filtra powietrza nie wolno czyścić ani przedmuchiwać sprężonym powietrzem. Spowoduje to uszkodzenie filtra.
Odkręć śruby. Zdejmij pokrywę.



Rys. 69

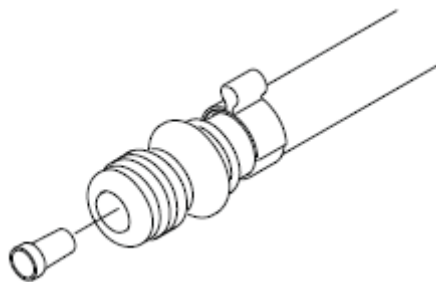
Wymień filtr powietrza.

7.9 Przekładnia napędowa, sprzęgło

Sprawdź zużycie środka sprzęgła, przekładni napędowej i sprężyny sprzęgła.

7.10 System dostarczania wody

Sprawdź, czy dysze na osłonie tarczy i wlew w przyłączy wodnym nie są zatkane i wyczyść w razie potrzeby



Rys. 70

7.11 Transport i przechowywanie

Nie przechowuj ani nie transportuj przycinarki z zamontowaną tarczą tnącą. Wszystkie tarcze należy wyjąć z przycinarki po każdym użyciu i przechowywać z należytą ostrożnością.

Przechowuj tarcze tnące w suchych, wolnych od wilgoci warunkach. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku tarcz ściernych. Tarcze ścierne należy przechowywać na płaskiej, równej powierzchni. Jeśli tarcze ścierne są przechowywane w wilgotnych warunkach, może to spowodować utratę wyważenia i obrażenia.

Sprawdź nowe tarcze pod kątem uszkodzeń podczas transportu lub przechowywania

1. Oczyszczyć piłę z brudu i resztek pyłu.
2. Nie kładź urządzenia na osłonie tarczy
3. Transportuj piłę w pozycji poziomej i zabezpieczaj ją przed przechyleniem.

Jeśli piła będzie przechowywana dłużej niż 30 dni, należy ją do tego przygotować. W przeciwnym razie ulatniają się znajdujące się w gaźniku pozostałości paliwa, które pozostawiają gumowy osad. To może utrudnić uruchomienie urządzenia i doprowadzić do kosztownych prac naprawczych.

1. Starannie oczyścić urządzenie, aby zapobiec powstawaniu pleśni.
2. Odkręcić korek zbiornika paliwa, aby ewentualnie spuścić ciśnienie. Ostrożnie opróżnij zbiornik.
3. W celu usunięcia paliwa z gaźnika włącz silnik i pozostaw włączony, aż zatrzyma się piła.
4. Zostaw urządzenie do schłodzenia (ok. 5 min.).
5. Wykręć świecę zapłonową kluczem do świec.
6. Do komory spalania wlej 1 łyżeczkę czystego oleju 2-suwowego. Kilka razy powoli pociągnij linkę rozrusznika w celu nałożenia na siebie wewnętrznych komponentów. Ponownie wkręć świecę zapłonu.
7. Nie zawijaj piły w worki foliowe – może w nich powstać wilgoć i pleśń. Możesz włożyć piłę do oryginalnego bądź zastępczego kartonu.
8. Urządzenie przechowuj w suchym, zamkniętym miejscu, zabezpieczonym przed pyłem i poza zasięgiem dzieci.

Ponowne uruchomienie piły

1. Wykręć świecę zapłonową za pomocą klucza uniwersalnego.
2. Zdecydowanym ruchem pociągnij linkę startową, aby usunąć wypływający olej z komory spalania.
3. Wyczyść świecę zapłonową i sprawdź właściwy odstęp elektrod na świecy lub wkręć nową z właściwym odstępem elektrod.
4. Przygotuj piłę do użytku.
5. Napełnij zbiorniki właściwą mieszanką paliwa i oleju (Punkt 5.3).

7.12 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych podaj następujące dane piły z tabliczki znamionowej, umieszczonej na obudowie:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny

W celu przyspieszenia realizacji zamówienia podaj numer części zamiennej, którą potrzebujesz. Możesz również dostać zdjęcie uszkodzonego elementu na adres mailowy producenta: czesci@krysiak.pl – ułatwi to jednoznaczną identyfikację zwłaszcza w przypadku nieznajomości numeru części.

Zamówienia części możesz dokonać również w autoryzowanych punktach serwisowych, których wykaz znajdziesz na stronie internetowej producenta: www.krysiak.pl



OSTRZEŻENIE

UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.

Części zamienne złej jakości mogą uszkodzić pilę i skrócić jej żywotność.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wywołane przez urządzenie, jeżeli zostaną one wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej samodzielnej naprawy, zastosowania nieoryginalnych części zamiennych, względnie zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

8. Plan wyszukiwania usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwości rozwiązania
Maszyna nie uruchamia się	Nieprawidłowa procedura uruchamiania.	Zobacz instrukcje w części Uruchamianie i zatrzymywanie.
	Przełącznik zapłonu w prawej pozycji (poz. 0)	Upewnij się, że wyłącznik zapłonu jest w lewej pozycji (poz. I)
	Brak paliwa w zbiorniku paliwa.	Zatankuj paliwo.
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową.
	Uszkodzone sprzęgło	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Tarcza obraca się na biegu jałowym	Prędkość obrotowa biegu jałowego jest zbyt wysoka	Wyreguluj prędkość obrotową biegu jałowego
	Uszkodzone sprzęgło	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Tarcza nie obraca się podczas zwiększania prędkości	Pasek zbyt luźny lub uszkodzony	Naciągnij pasek/Wymień pasek na nowy.
	Uszkodzone sprzęgło	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
	Tarcza zamontowana nieprawidłowo	Upewnij się, że tarcza jest prawidłowo zamontowana i nie jest uszkodzona.
Maszyna nie ma mocy podczas próby zwiększania prędkości	Zatkany filtr powietrza	Sprawdź filtr powietrza i wymień w razie potrzeby.
	Zatkany filtr paliwa	Sprawdź filtr paliwa i wymień w

INSTRUKCJA ORYGINALNA PL

		razie potrzeby.
	Zatkany odpowietrznik zbiornika paliwa	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Poziomy wibracji są zbyt wysokie	Tarcza zamontowana nieprawidłowo	Upewnij się, że tarcza jest prawidłowo zamontowana i nie jest uszkodzona.
	Uszkodzona tarcza.	Wymień tarcze i upewnij się, że jest nienaruszona.
	Uszkodzone elementy tłumiące drgania	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Temperatura maszyny jest zbyt wysoka	Zablokowane wloty powietrza lub kołnierze chłodzące	Wyczyść wloty powietrza/kołnierze chłodzące maszyny
	Ślizganie się paska	Sprawdź pasek/wyreguluj naprężenie
	Ślizganie się sprzęgła/jest uszkodzone	Zawsze używaj pełnego gazu
		Sprawdź sprzęgło/skontaktuj się z centrum serwisowym

9. Gwarancja

Na niniejsze urządzenie obowiązuje 24-miesięczna gwarancja. W ramach gwarancji gwarant zapewnia kupującemu nieodpłatne usunięcie usterek w funkcjonowaniu urządzenia wynikających z jego wadliwości konstrukcyjnych i materiałowych. Niektóre części konstrukcyjne ulegające normalnemu zużyciu oraz szkody wywołane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub nieprawidłową obsługą, są wykluczone z zakresu gwarancji. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie podanych w instrukcji obsługi wskazówek dotyczących czyszczenia, konserwacji i napraw urządzenia. Próby samodzielnej naprawy urządzenia względnie jego rozebranie albo otwarcie obudowy silnika przez osoby nieupoważnione, powodują wygaśnięcie gwarancji.

Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu naszemu centrum serwisowemu lub sprzedawcy. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia dostarczenia urządzenia przez Użytkownika.

W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy należy dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego. W celu ustalenia wskazówek dotyczących nadania przesyłki należy skontaktować się z gwarantem.

Utylizację Twojego urządzenia przeprowadzimy bezpłatnie.

Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu.

10. Usuwanie odpadów i recycling

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem maszyn i urządzeń, a co za tym idzie – potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w tymże niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego można odzyskać surowce.

Użytkownik piły zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi. Nie wyrzucaj urządzenia razem z odpadami domowymi. Przekaż je, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Starannie opróżnij zbiornik oleju oraz paliwa, oddaj piłę w punkcie recyklingu – użyte w produkcji elementy z tworzyw sztucznych i metalu można posegregować i poddać selektywnej utylizacji. Nie wylewaj zużytego oleju i resztek paliwa do zlewu, ani do kanalizacji – oddaj go osobno w punkcie recyklingu. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu można znaleźć u sprzedawcy oraz w urzędzie miasta/gminy.

Pamiętaj, że odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego!

W przypadku pytań zwróć się o poradę do Centrum Serwisowego producenta.

Pamiętaj, że producent bezpłatnie przeprowadza utylizację przesłanych do niego zużytych i uszkodzonych swoich urządzeń.

11. Ryzyko resztkowe

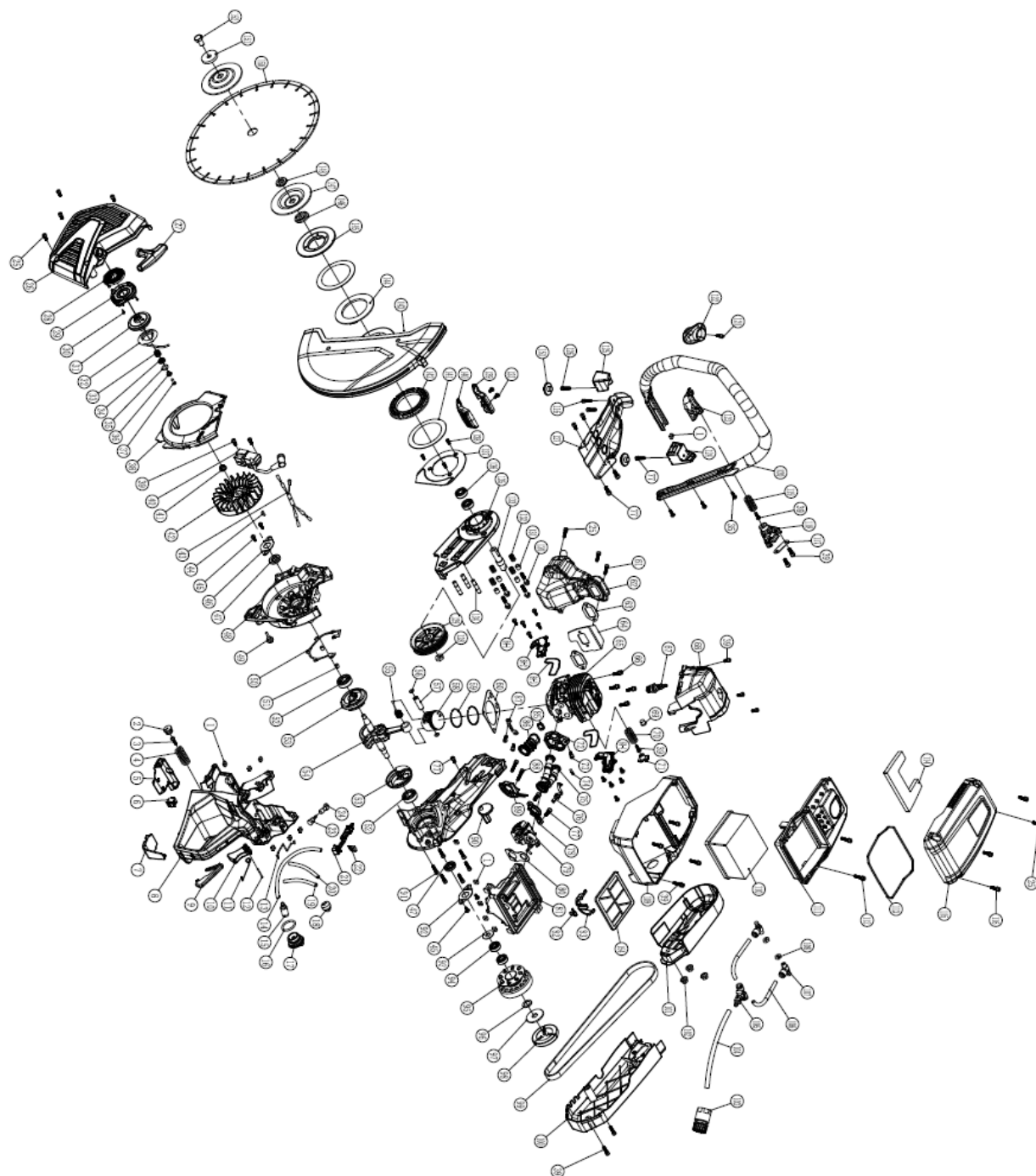
Mimo tego iż producent ponosi odpowiedzialność za konstrukcję piły eliminującą niebezpieczeństwo, pewne elementy ryzyka są podczas pracy nie do uniknięcia:

- odrzucenie ciętego przedmiotu;
- uszkodzenie słuchu w przypadku długotrwałej pracy bez ochraniaczy;
- uszkodzenie wzroku i twarzy przez odpryskujące elementy obrabianego materiału;
- pochwycenie i wplątanie odzieży w ruchome części;
- dotknięcie nieosłoniętą dłonią obracającej się tarczy (rana, amputacja)
- oparzenia i skaleczenia przy wymianie tarczy (w celu uniknięcia zagrożenia należy stosować rękawice ochronne);
- wdychanie spalin z silnika oraz małych ścinków ciętego materiału;
- kontakt skóry z benzyną.

Ocena ryzyka resztkowego

Przestrzegając wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy używaniu piły może zostać ograniczone. Istnieje ryzyko w przypadku niestosowania się do powyższych zaleceń.

12. Rysunek złożeniowy





PRODUCENT: KRYSIAK SP. Z O.O., UL. ROLNA 6, 62-081

BARANOWO, POLSKA

Krysiak Sp. z o.o.

Tel.: 61 650 75 30

www.krysiak.pl

[e-mail:info@krysiak.pl](mailto:info@krysiak.pl)

Serwis centralny:

Tel.: 61 650 75 39

serwis@krysiak.pl

Dział części zamiennych:

Tel.: 61 650 75 34

czesci@krysiak.pl